NUMÉRO 398

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

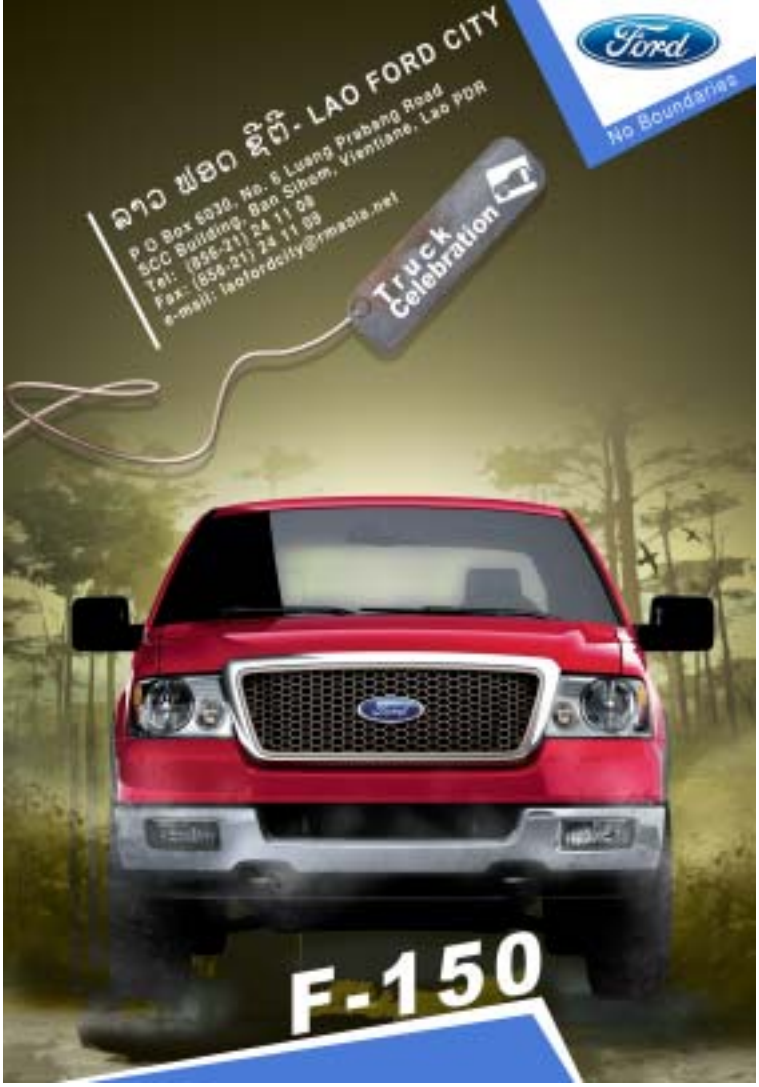
Mercredi 2 août 2006 **10.000 kip 0.75 euro**



Recrudescence de vols du patrimoine religieux à Luang Prabang

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la





Lao Development Bank

WESTERN UNION ®

Uniting People with Possibilities.

Fast…

Reliable…

and Convenient…

- Western Union has an in depth experience in providing our customers with fast and safe money transfer service around the World.
- Money Transfer made easy at the Lao Development Bank. Head Office, Vientiane Capital and branches around the country.

For more information, please contact
LAO DEVELOPMENT BANK
39 Pangkham Rd Vientiane PO Box : 2700,
Tel : 213300 – 03. Fax : 213304, 222506.
Telex : 4307 LDB VTELS, E-mail: ldbvtels@laotel.com

ACE EQUIPMENT & RICOH ASIA PACIFIC PTE L

LE RÉNOVATEUR

Hebdomadaire d'informations générales
de la RDP Lao
édité par la Presse lao en langues étrangères
Ministère de l'Information et de la Culture

Directeur :
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef :
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire Général de la Rédaction :
Somsanouk Mixay

Comité de Rédaction :
Somphavan Inthavong
Somsanouk Mixay
Chanthao Pathammavong
Khamphao Phonekèo
Prof. Dr Sommone Phounsavath
Darouny Ratanavong
Houmphanh Rattanavong
Maligna Saignavongs
Mongkhol Sasorith
Chanphéng Siratana

Journalistes :
Manila Vanthanouvong
Phong Thammavongsa
Somphavanh Siramath
Bouaphanh Vibounsak
Vanthong Nakaséne

Correcteurs/Contributeurs :
André Piozet
Léo Mariani
Charlotte Dementhon

Maquettiste et publicité :
Viphaphone Phommabouth

Edition Internet :
Vansoukkhy Thammavong

Design : BlueGrass

BP 8706, Rue Pangkham, Vientiane, RDP Lao
Tél. (00-856) (21) 21 78 72,
Fax (00-856) (21) 21 78 73
www.lerenovateur.org.la
email: editor@lerenovateur.org.la

La semaine

4. 24e conférence des ministres de l'énergie de l'ASEAN
5. Coopération dans le secteur de l'énergie entre l'ASEAN et l'UE
- L'ASEAN facilite la circulation de ses ressortissants
6. Le Laos redouble de vigilance face à une éventuelle pandémie de grippe aviaire
7. Cinq orientations pour diminuer la pauvreté
- Nouveau chef de l'organisation nationale pour la gestion foncière
- Coopération lao-thaie dans le secteur bancaire
8. La production musicale lao rencontre un franc succès
- Diminution de la pauvreté à Saravan
- Rencontre Vietnam-Laos au ministère de l'information et de la culture
9. Des réformes pour l'éducation
- Relation commerciale entre l'UE et la RDPLao
10. Débat sur les moyens de sensibilisation à l'environnement

Developpement

12. Tourner le dos à l'essartage, c'est s'éloigner de la pauvreté
13. Promotion de l'agriculture aux populations rurales
14-15. La microfinance ou l'accès des villageois au capital

Investissement

16. Augmentation des investissements dans le secteur minier

Patrimoine

17-19. La gentrification[1] de la ville ancienne, un processus inexorable à Luang Prabang ?

Santé

21. Des étudiants français à Mahosot

Ethnobotanique

22. Liane-quinine

Cuisine

23. Anguille à la citronnelle et aux piments

Sport

24. Une équipe lao d'handicapés obtient 7 médailles d'or
- Un médaillé de bronze sur le ring
25. L'entraîneur de l'équipe de foot nationale de U-17 démissionne
26. Football : préparation pour la « King Tiger Cup » de Vientiane
- L'équipe de pirogue traditionnelle espère une médaille d'or

Dans l'objectif

30. Evénements de la semaine en photos

Guide

31. Mots fléchés-Un brin d'humour-Le proverbe
32. Annonces-Horoscope-Numéros utiles
33. Programmes télévision, radio et agenda

Couverture : La partie supérieure du décor de cette fenêtre d'une habitation de bonzes de Vat Maha That, situé en plein centre de Luang Prabang a été volée. Comment sauver le patrimoine artistique et religieux du Laos, objet de convoitise des voleurs? Voir page 19. Photo Francis Engelmann

août



Intensification de la coopération énergétique entre les pays de l'ASEAN.

24e conférence des ministres de l'énergie de l'ASEAN

PHONG THAMMAVONGSA

La 24e conférence des ministres de l'énergie de l'ASEAN s'est ouverte le 27 juillet dernier à Vientiane.

économiques et d'échanges de savoirs. Le développement énergétique régional et l'intégration des marchés du domaine s'en trouvent renforcés. Le gouvernement de la RDP Lao tient à souligner l'importance de cette coopération. Dans un contexte de développement et d'accroissement économique des pays membres, des réponses rapides et efficaces doivent être apportées. D'où les stratégies et tâches ciblées ce par le plan de Vientiane 2004 et 2010, a de favoriser ement la seule apte à solutions à la rix du carburant directement le ent socio- et les condition populations de

t plus ent le Laos, le stre a ajouté : P Lao détient les une partie des s pour la réalisation de fs, notamment pays possède un excellent potentiel hydroélectrique ainsi que de vastes terrains pouvant accueillir des plantes à même de proposer des alternatives au pétrole. Le pays a cependant des limites notamment financières et technologiques.…

Je profite donc de cette occasion pour impliquer les ministres présents dans la recherche de moyens permettant de soutenir la RDP Lao dans la promotion de ses capacités énergétiques. Tous les investisseurs des secteurs de l'énergie hydroélectrique, solaire… sont en outre les bienvenus. Le gouvernement de mon pays soutiendra les démarches de commercialisation. Il favorisera par ailleurs les liaisons par câbles avec les pays de l'ASEAN. Je suis certain que de telles mesures aideraient au développement local et, plus généralement, au nivellement des différences économiques entre les pays.

Quoi qu'il en soit, je remarque avec satisfaction que ces formes de coopération entre pays de l'ASEAN sont déjà en croissance permanente ».



TEL: (85621) 512 027, 242 896
FAX: (856 -21) 512 027
MOBILE: (856- 20) 5505 284, 5610 953



www.lao-air.com

Coopération dans le secteur de l'énergie entre l'ASEAN et l'UE

PHONG THAMMAVONGSA



Au cours de la réunion, le bilan de la coopération énergétique a été dressé

La 9e réunion du comité chargé de la coopération dans le domaine de l'énergie entre l'ASEAN et l'Union européenne (UE) s'est déroulée le 24 juillet dernier au Don Chan Palace de Vientiane. M. Houmphone Boulignaphonh, directeur du département de l'électricité du ministère de l'Energie et des mines, présidait cette rencontre de spécialistes et responsables européens et asiatiques.

Il s'agissait de dresser le bilan de la coopération dans ce domaine entre l'ASEAN et l'UE, débutée en 2002. Des sujets ont été traités de façon secondaire : l'accroissement des échanges économiques entre l'ASEAN et l'UE, l'écologie et la préservation de l'environnement.

Mais la priorité était aux discussions sur l'énergie. L'UE et l'ASEAN ont mis en place un programme d'actions. L'UE orchestrera des stages de formation sur les politiques et les stratégies énergétiques. Elle envisage également d'étudier les conséquences économiques et énergétiques des 72 projets prévus dans les pays membres de l'ASEAN.

Seize millions et demi d'euros ont été investis dans le domaine de l'énergie. Soixante-cinq projets sont actuellement en cours. Neuf sont prévus en RDP Lao.

Ils ont pour objectifs principaux la multiplication des sources d'énergie (développement de l'électricité, d'autres énergies non polluantes et du charbon), l'approvisionnement des régions rurales en électricité (province de Luang Prabang), la formation technique des petites et moyennes entreprises à l'utilisation de l'énergie, et au contrôle et à la maintenance des installations.

L'ASEAN facilite la circulation de ses ressortissants

LANTHA MANAVHONG

Réunis mardi à Kuala Lumpur, Malaisie, les représentants des pays de l'ASEAN se retrouvaient pour signer un accord autorisant leurs citoyens à voyager dans toute la zone, sans visa. Au-delà de deux semaines, ce document sera cependant nécessaire.

Jusqu'ici, la plupart des membres de l'organisation possédaient des accords bilatéraux avec quelques pays voisins seulement. Les populations ne pouvaient donc jouir du droit de circulation libre que de façon restreinte.

Selon un communiqué de presse, « le nouvel accord a pour objectif de resserrer et développer l'amitié et la coopération au sein de l'ASEAN ».

Il regroupera et fusionnera les différents traités bilatéraux en un seul et même texte qui permettra plus de souplesse et de facilités de circulation pour les populations. L'accord a été signé mardi par les ministres des affaires étrangères des pays concernés, réunis à l'occasion d'un meeting annuel. Il spécifie précisément que « chaque pays exempte de visa tout citoyen, de tout autre pays membre, possédant un passeport national valide. La durée de séjour est fixée à 14 jours à compter de la date d'entrée ».

L'ASEAN compte 10 membres : la Malaisie, Singapour, la Thaïlande, les Philippines, l'Indonésie, le Cambodge, le Laos, le Bruneï, le Myanmar et le Vietnam.

A titre d'exemples, Jusqu'ici, le Vietnam possédait des accords pour des séjours de 30 jours avec tous les pays de l'ASEAN sauf le Cambodge, le Myanmar et le Bruneï.

Les citoyens du Bruneï, d'Indonésie, du Myanmar, de Thaïlande et du Vietnam ne pouvaient pas entrer au Cambodge sans un visa. Seules les Philippines ne demandaient qu'un simple passeport aux visiteurs issus de la zone.

Ce nouveau traité admet cependant deux restrictions :

-les membres signataires se sont accordés sur un droit permettant de refuser l'admission ou d'accélérer la sortie de toute personne considérée comme indésirable. Référence est ainsi faite aux criminels et autres individus propres à représenter une menace politique.

-Chaque pays peut par ailleurs suspendre temporairement l'agrément pour des raisons de « sécurité nationale, de santé et d'ordre public ».

Le Laos redouble de vigilance face à une éventuelle pandémie de grippe aviaire

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Le Premier ministre de la République démocratique populaire lao, M. Bouasone Bouphavanh, en tant que président du Comité national pour la prévention et le contrôle de la grippe aviaire, a diffusé une nouvelle directive appelant les autorités de tous niveaux et les habitants à se préparer à lutter contre la grippe aviaire qui pourrait se développer dans le pays.

Bien que cette maladie, ne se soit pas encore développée et n'ait eut aucune répercussion négative sur l'économie du pays et la vie de ses habitants, des foyers du virus H5N1 sont apparus et ont été mis sous contrôle dans certaines régions du territoire lao

La directive rappelle que cette maladie continue de se développer dans d'autres régions du monde et que ce virus hautement pathogène se transmettrait de l'animal à l'homme. Le Premier ministre a appelé les directeurs de ministères et des établissements équivalents, le maire de Vientiane et les chefs de provinces de l'ensemble du pays à renforcer leurs capacités de prévention et de contrôle des maladies infectieuses en diffusant, en premier lieu, des informations sensibilisant la population sur les dangers de la grippe aviaire.

Le secrétariat du Comité national pour la prévention et le contrôle de la grippe aviaire joue un rôle essentiel dans la mise en action du programme de lutte contre cette maladie sur l'ensemble du pays. Le maire de Vientiane et les chefs de provinces devront former des cellules de crises et



Décontamination d'une zone d'ensevelissement de vollailes infectées. Photo Sisay

coordonner leurs actions préventives avec le Comité national. Ces cellules seront composées des fonctionnaires issus des services de la Santé publique, de l'Agriculture et des forêts, de l'Information et de la culture, de la Défense nationale et de la sécurité et des organisations populaires. Ces responsables remplaceront ceux nommés en 2004. Ces services de la santé et de l'agriculture et des forêts devront échanger toute information concernant l'évolution d'une éventuelle épidémie depuis le district jusqu'au village.

Pour la capitale, le maire de Vientiane, en collaboration avec le service de l'Information et de la culture, des organisations populaires, lancera une campagne d'information d'envergure pour sensibiliser les habitants aux dangers et aux moyens de prévention et de lutte contre la grippe aviaire.

Tous les postes-frontières nationaux et internationaux devront renforcer leur contrôle sur l'importation des produits à risque, notamment de volaille et de ses dérivés (œuf, viande). D'autre part, les services de la capitale auront pour tâche de localiser les zones à risque et d'y multiplier les contrôles afin de neutraliser tout foyer de la maladie qui s'y déclarerait, de signaler dans les meilleurs délais les urgences au Comité national pour la prévention et le contrôle de la grippe aviaire.

La directive indique également les procédures de transmission des informations de la base au plus haut niveau du gouvernement et le protocole à suivre en cas d'alerte à la grippe aviaire.

Selon un rapport de l'OMS, en 2005, quatre-vingt-quinze cas ont été recensés. Parmi les personnes atteintes du virus H5N1, quarante et une sont décédées soit 48 % des personnes contaminées. Durant le premier semestre 2006, cinquante-quatre personnes atteintes du virus, sur quatre-vingt-quatre recensées, sont décédées.

La communauté internationale a exprimé son inquiétude face à la résurgence de la maladie qui pourrait causer un désastre humanitaire et économique à l'échelle mondiale. Face à cette menace, le gouvernement de la République démocratique populaire lao, par l'intermédiaire du Comité national pour la prévention et le contrôle des maladies contagieuses, en collaboration avec l'Organisation des nations unies, a mis en place une stratégie nationale pour la lutte contre la grippe aviaire. Cette stratégie a été approuvée lors de la réunion gouvernementale au mois de janvier 2006. La mise en action de cette stratégie a fait l'objet d'une réunion portant sur la recherche de fonds. Cette décision fait suite au décret No. 377/PM, pris en date du 9 décembre 2005 et portant sur la formation du Comité national pour la prévention et le contrôle de la grippe aviaire qui a pour but de coopérer avec les organisations internationales pour lutter avec efficacité contre cette maladie.

Cinq orientations pour diminuer la pauvreté

SOMPHAVANH SIRAMATH

Cette année, le gouvernement a continué à mener son travail de développement via le Fond de réduction de la pauvreté. Pour cela, il suit cinq axes directeurs. 21 districts situés dans cinq provinces (Houaphan, Xiengkhouang, Savannakhet, Saravan et Champassak) en sont aujourd'hui les bénéficiaires.

Les cinq orientations favorisées sont les suivantes : la communication (construction de routes, de ponts etc…), la santé (construction de toilettes, amélioration de la qualité de l'eau, apport de médicaments et d'équipements médicaux etc…), l'éducation (construction et amélioration des écoles), l'équipements du système éducatif (formation des professeurs, amélioration de leurs salaires), l'agriculture (construction de réseaux d'irrigation, promotion de l'élevage d'animaux domestiques, formation sur la protection de l'environnements etc).

Le Fond de diminution de la pauvreté a été créé en 2002 pour améliorer les conditions de vies de nombreux lao.

La durée d'exécution du projet actuel est de 5 ans (de 2002 à la fin de l'année 2007). Les fonds qui servent à le soutenir proviennent d'un prêt accordé par la banque mondiale. Une somme totale de 19 millions de dollars américains a été empruntée par le pays.

Jusqu'ici, les travaux du Fond se sont organisés selon quatre périodes d'une année chacune : en 2003-2004, 248 projets ont été mis en oeuvre, en 2004-2005, trois provinces (14 districts) étaient concernées, en 2005-2006, 533 projets ont contribué à améliorer les conditions de vie de cinq provinces et 20 districts.

Depuis 2003, le Fond de diminution de la pauvreté a ainsi remporté quelques beaux succès :

- Dans la « branche communication », 1 905 kilomètres de routes ont été construits, 40 petits ponts améliorés et 24 canalisations posées.

- Dans la « branche santé », 324 réseaux d'adduction d'eau potable et 603 puits ont été mis en place ainsi que 22 hôpitaux. Des équipements médicaux ont été fournis à 21 projets...

- Dans la « branche éducation », 239 écoles ou collèges ont été restaurés ou construits...

- Dans la « branche équipement de l'éducation », 116 projets ont permis de financer la formation d'enseignants…

- Dans la « branche agriculture », 53 barrages ont été construits ou améliorés etc…

Nouveau chef de l'Organisation nationale pour la gestion foncière

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

Le gouvernement de la République démocratique populaire lao a nommé M. Kham-Ouane Boupha, ministre près le bureau du Premier ministre, nouveau chef de l'organisation nationale pour la gestion des affaires foncières. Celui-ci succède à M. Xayséngly Tengbliachu qui prend une autre fonction.

La cérémonie de passation de pouvoir s'est déroulée le 26 juillet à la salle de réunion du gouvernement à Vientiane, en présence de M. Bouasone Bouphavanh, Premier ministre de la RDP Lao.

Lors de son allocution, le Premier ministre a insisté sur la responsabilité du nouveau nommé afin de mener à bien le travail de gestion des terres qui constituent la propriété collective de la nation.

Cette nomination a été appliquée selon la décision No 33/PM du Premier ministre, datée du 28 juin 2006. M. Kham-Ouane Boupha avait également occupé le poste de ministre de la Justice.

Coopération lao-thaie dans le secteur bancaire

PHONG THAMMAVONGSA

Le Comité national des services bancaires lao et son homologue thaïlandais se sont rencontrés le 22 juillet dernier à Vientiane. La partie lao, était représentée par M. Phoupheth Khamphounvong, gouverneur de la banque nationale du Laos, et la partie thaïlandaise, par M. Pritiyathone Thévakoun, gouverneur de la banque centrale de Thaïlande.

L'objectif principal de cette rencontre était d'évaluer l'application du mémorandum signé le 23 novembre 2003 sur l'ajustement et la stabilité du cours des valeurs monétaires du Kip et du Baht pour favoriser l'économie régionale.

Les deux banques ont installé respectivement leur filiale aux postes douaniers des deux pays, notamment ceux de Vangtao et Xongmet situés dans la province de Champassack et d'Ubon Rachathani. Ces filiales permettent de développer l'économie régionale et de favoriser les échanges commerciaux, ainsi les deux devises sont utilisables de chaque coté des frontières.

A l'occasion de cette rencontre, M. Phoupheth Khamphounvong et M. Pritiyathone Thévakoun ont signé à l'hôtel Green Park de Vientiane, un mémorandum destiné à poursuivre cette coopération dans le domaine monétaire afin de garantir la stabilité des devises. Par ailleurs, ce mémorandum incluait entre autres un programme d'appui au secteur bancaire, notamment par la formation professionnelle.

Professeur expérimenté de lao, français et anglais, disponible pour cours particuliers. Demander Mlle Inpone
Téléphone
(heures de bureau): 251090

Mobile : 020 5601914
Email:
inponephetsomphou@hotmail.com

La production musicale lao rencontre un franc succès

LANTHA MANAVHONG

Au vu des ventes réalisées dans les magasins de CD de Vientiane, il est évident que la musique lao connaît un succès croissant. Tous les genres sont concernés par cet engouement : du « folk » à la « pop » en passant par la musique traditionnelle, la « dance » et le « hip hop ».

« Les CDs lao se vendent très vite » remarque Mrs Moey Saeng On, propriétaire du marché chinois de Nongduang. « La semaine dernière, j'ai vendu 15 copies de l'album *Bermia Biakhom* (Phoukham Bounmarath), très populaire chez les anciennes générations ».

La deuxième meilleure vente de son magasin concerne *Thingnoy Phonephaili*. Elle en a vendu 10 copies en quelques jours et attribue ce succès au titre le plus populaire du groupe : *Heddai Phou say Mak mi Mianoï*. Elle ajoute que ce morceau l'a personnellement interpellé et que, depuis, elle surveille plus assidûment son mari.



Les disquaires sont satisfaits de leur vente. Photo Khamphan

En ce qui concerne les jeunes, la musique « pop » semble être l'une de leurs principales préoccupations. Madame Moey a ainsi réalisé 10 ventes de *Ton* et d'*Alexandra*.

Dans la catégorie « dance », *Over Dance* et *Pacific* ont respectivement été vendus à 10 et 9 exemplaires.

10 copies de l'album *Hip Hop flava*, du groupe de « hip hop » lao, *LOG*, ont été écoulées en une semaine.

Un jeune homme de passage, Mr Chek, 17 ans, nous livre les raisons de son achat : « j'ai acheté le CD de *LOG* parce que c'est le groupe qui interprète ma chanson préférée : *Souldor Morsy*. Lors de ma première année de lycée, ce morceau m'a beaucoup inspiré. Il m'a permis d'avancer ». Il ajoute ensuite : « *LOG* est aussi un groupe très intéressant à voir sur scène car ses membres chantent et dansent, c'est un vrai spectacle ! ».

Madame Moey nous a confié qu'elle espérait que cet engouement autour des musiques produites et réalisées au Laos continuera à s'exprimer.

Diminution de la pauvreté à Saravan

SOMPHAVANH SIRAMATH

Oxfam International est une confédération de 12 organisations qui, avec leurs 3000 partenaires répartis dans plus de 100 pays, élaborent des solutions durables à la pauvreté, à la douleur et à l'injustice. Cette organisation travail également avec des personnes touchées par des catastrophes humanitaires, en adoptant des mesures préventives, en développant des capacités de réaction et en fournissant aussi de l'aide d'urgence.

Pour maximiser l'impact de leurs actions, les 12 organisations membres d'Oxfam International abordent de manière collective les multiples facteurs de la pauvreté, qui par nature, sont d'ordre mondial.

Cette année dans le cadre de son programme d'aide pour la province de Saravan *Oxfam* Australie a attribué la somme de 723 452 dollars. Cette somme est destinée à couvrir les besoins matériels et logistiques de neuf projets concernant trois districts ciblés : Laongam, Ta-Oy et Samouay. Ces projets recouvrent plusieurs domaines :

la promotion de la culture caféière pour améliorer la qualité de production du district de Laongam, l'aide aux victimes des inondations, une action de santé publique en terme de prévention du sida pour le district de Ta-Oy, l'aide au secteur éducationnel, notamment pour les jeunes filles et une aide aux personnes en situation de précarité dans le district de Samouay etc.

Oxfam prévoit dans son prochain programme qui concernera dix villages ciblés du district de Samouay d'intervenir dans plusieurs secteurs d'activités rurales et sanitaires, notamment, l'agriculture et l'élevage. Des formations seront dispensées pour renforcer le personnel des exploitations forestières. En termes de santé, des campagnes antitabac et de prévention des maladies contagieuses, seront menées dans les villages, notamment à l'attention des adolescents.

Rencontre Vietnam-Laos au ministère de l'information et de la culture

VAYORATH XAYASOMROTH

Le 27 juillet dernier, dans le cadre d'une visite de courtoisie, M. Mounkeo Oraboun, ministre de l'information et de la culture, a reçu une délégation conduite par M. Do Van Dong, directeur du ministère de l'information et de la culture du Vietnam.

La rencontre s'est déroulée entre les 26 et 30 juillet 2006. Elle visait à renforcer la coopération entre les deux pays. Les représentants et dignitaires présents ont pu échanger leurs points de vue respectifs sur les problématiques propres aux champs d'action de leurs ministères.

M. Mounkeo Orlaboun a tenu à rendre compte de l'ambiance cordiale et chaleureuse dans laquelle s'était réalisée la réunion. Il a remercié M. Do Van Dong de sa visite et souligné l'importance de celle-ci dans la coopération et l'intensification des relations d'amitié entre les deux Etats, relations dont les populations sont et seront les premières bénéficiaires.

De son côté, M. Do Van Dong a remercié le ministre lao pour son accueil chaleureux.

Des réformes pour l'éducation

PHONG THAMMAVONGSA

Du 17 au 28 juillet dernier, dans la province de Savannakhet, le Dr Somkot Mangnomek, membre du Comité central du Parti et ministre de l'Education nationale, présidait une table ronde réunissant les responsables administratifs de l'Education de tout le pays.

Après avoir évalué les résultats de l'année passée, ils se sont accordés unanimement sur le plan 2006-2010 de développement de l'éducation (6e du nom).

Voici quelques détails du bilan réalisé :

Les participants ont souligné la nécessité de développer des filières d'éducation dans les régions reculées. En effet, il semble que cette politique tarde à se mettre en place et que la quantité d'élèves inscrits en primaire dans ces zones reste basse.

D'une manière générale, la qualité de l'enseignement et des enseignants lao est au-dessous des normes internationales.

Dans les zones reculées du pays, même les enseignants dans les disciplines scientifiques fondamentales (mathématiques, physique et biologie) sont en nombre insuffisant. Les manuels manquent ou sont obsolètes.

De meilleures conditions doivent donc être créées pour améliorer ces résultats et permettre au Laos d'optimiser son niveau de formation.

Encourager l'investissement privé dans l'éducation fait partie de ces objectifs.

Mais, la principale mesure mise en place concerne l'allongement des études : un jeune lao passera désormais 4 années au collège au lieu de 3. Cela porte à 12 le nombre d'années d'études avant l'université (5 ans dans le primaire, 4 au collège et 3 au lycée). Cette réforme prendra effet dès l'année scolaire 2006-2007 et le gouvernement escompte en mesurer les tout premiers résultats dès 2009-2010.

En outre, le nombre de personnes présentant le concours de professeur n'étant pas suffisant, le gouvernement a mis à l'étude un système de promotion honorifique qui permettrait de valider des connaissances acquises hors système scolaire.

Relation commerciale entre l'UE et la RDPLao

PHONG THAMMAVONGSA

Au cours de sa visite officielle en RDP Lao, M. Ignacio Garcia Bercero, directeur général du commerce de l'Union Européenne (UE) en région Asie-Est a expliqué le but de sa visite lors d'un entretien accordé aux journalistes, le 24 juillet dernier à Vientiane. Il a annoncé que sa présence soulignait la volonté de l'EU d'accepter la RDP Lao au sein de l'Organisation mondiale de commerce (OMC) d'ici 2010 et qu'il était venu s'enquérir auprès des autorités compétentes du travail fait dans ce sens.



M. Ignacio Garcia Bercero

Pour que le Laos devienne membre de l'OMC, il faut que celui-ci remplisse les conditions exigées par le règlement de cette organisation.

« L'UE est prête à soutenir efficacement le Laos dans sa démarche pour intégrer l'OMC, notamment par la formation des fonctionnaires, mais aussi par la promotion de son secteur commercial et touristique, par l'amélioration de la qualité de ses produits ainsi que par la mise en place d'un système de protection de la propriété intellectuelle» a informé M. Ignacio.

M. Ignacio a, lors de sa visite, rencontré les ministres lao concernés et discuté avec eux, de la situation commerciale en RDP Lao, de la politique du gouvernement en terme de coopération commerciale avec l'UE ainsi que du travail qui a été fait en vue de la future admission à l'OMC.

« *Actuellement, l'UE fait bénéficier la RDP Lao d'exonérations de taxes d'exportation sur certains produits comme le textile. Avant de devenir membre de l'OMC, la RDPLao doit adapter ses services commerciaux aux besoins du marché international et pour cela envisager des réformes.*

Les pays industrialisés soutiennent l'adhésion de la RDP Lao à l'OMC et accordent des facilités en termes de fiscalité douanière aux produits en provenance de ce pays.

L'UE soutient le gouvernement lao dans le domaine du développement socio économique du pays. Aujourd'hui, la valeur des projets en cours, atteint six millions d'euros » a confié M. Ignacio Garcia Bercero.

Il a ajouté que de 2007 à 2013, l'UE augmentera son soutien commercial de 10 % »

En parallèle, lors de la réunion sur domaine énergétique de l'ASEAN que s'est tenue le même jour à Vientiane, il a été rapporté que l'UE finance 15 projets du secteur dans la région Asean pour un montant au total seize millions d'euros.

Où acheter Le Rénovateur ?

1. Simeuang Minimart, Rue Samsenthaï, en face du vat Simeuang
2. Phimphone, 3, Rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du vat Dongpalane.
4. Mme Viengsay, Stand Pepsi en face de Namphou.
5. Mini Mart, Quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham (entre Exotissimo et le Vientiane Times)
7. Librairie Monument Books, N° 124/1, Rue Nokeokumman, Ban Mixay.

Débat sur les moyens de sensibilisation à l'environnement

PHONG THAMMAVONGSA

L'agence des Sciences, de la technologie et de l'environnement (STEA) a organisé, le 21 juillet dernier, au Centre de la coopération internationale et de formation (ICTC) à Vientiane, une réunion sur les applications des programmes de sensibilisation à l'environnement entre l'année 2000 et 2006.

Cette réunion a été présidée par M. Sakhone Chaleunvong, vice-président de la STEA, en présence des représentants des provinces, des autorités villageoises et de l'université nationale du Laos.

Extrait du discours de M. Sakhone Chaleunvong :

(…) Il faut définir dès aujourd'hui la stratégie à appliquer en terme de vulgarisation de la protection de l'environnement, et cela, pour la mettre en œuvre avant la fin de l'année.

Informer et sensibiliser sur la protection et le respect de l'environnement est un travail important. Il joue un rôle fondamental dans la préservation de notre écosystème. Au cours de cette réunion, tout point de vue permettant de progresser dans ce domaine, sera considéré avec attention.

Avant les débats, les représentants de trois provinces ciblées, Oudomsay, Xiengkhouang et Champassak ont présenté respectivement leur bilan des programmes de sensibilisation à l'environnement appliqués dans l'ensemble des villages depuis l'année 2000 ainsi qu'un rapport sur les activités organisées à l'occasion de la journée mondiale de l'environnement (5 juin).

Par la suite, les représentants des départements des mass médias (télévision nationale, radio nationale et presses écrites) ont présenté un rapport sur les modes de vulgarisation de l'information utilisés pour expliquer les problèmes de protection de l'environnement lors des cinq années écoulées. Les modes varient selon le département : émissions télévisées et radiodiffusées à thème (eau, air, biodiversité, stockage des hydrocarbures, enlèvement et recyclage des déchets, pollution, écotourisme etc.), rédaction d'articles ciblés, annonces publicitaires. Les médias continuent de jouer un rôle prépondérant dans la diffusion de l'information, notamment la radio dans les zones rurales isolées.

Les médias continuent de jouer un rôle prépondérant dans la diffusion de l'information, notamment la radio dans les zones rurales isolées.

Le message est clair, faire prendre conscience à tous de l'importance de l'environnement pour l'avenir de l'homme.

A cet effet, les sciences environnementales font partie des programmes d'enseignement de l'éducation nationale. Cette matière est obligatoire du primaire à l'université. Pour renforcer cet objectif, la STEA a soumis un projet de loi sur la protection de l'environnement. Il a été approuvé par le gouvernement.

M. Sakhone Chaleunvong a loué le travail du Comité national de l'environnement au niveau provincial qui a contribué à faire connaître aux publics l'importance de l'environnement.

(…) Nous savons que le travail réalisé sur la protection de l'environnement va de pair avec le développement socio-économique du pays.

Tous les projets en cours en RDP Lao ont été soumis à une étude de la commission de la STEA qui en a mesuré les impacts environnementaux sur le court et le long terme avant de les valider.

En 2005, elle a autorisé le lancement de 19 projets, notamment l'exploitation des mines aurifères de Phou Bia et de Tokkhone, la scierie de Viengnignom, l'extension du réseau électrique d'Attopeu, l'adduction d'eau dans onze provinces (centre/nord) du pays, l'ouverture d'une usine sidérurgique dans province de Phongsaly. Dans le domaine énergétique, la construction des barrages hydroélectriques de Nam Theun II, de Namngum III, de Paksane, etc.

Plan quinquennal sur l'investissement dans la capitale

PHONG THAMMAVONGSA

La capitale de Vientiane est une ville à forte démographie par rapport aux villes des autres provinces. Depuis cinq ans de nombreux entrepreneurs locaux et étrangers ont investi dans divers projets. En effet au terme de l'année 2005, ce sont pas moins de1 590 projets qui ont été exécutés dans la capitale. Ils représentent au total, une valeur de 977 milliards de kip dont 99,7 milliards de kip sont une contribution de l'Etat lao.

Ces projets recouvrent divers domaines, notamment l'urbanisation : infrastructures routières, aménagement des parcs publics, illumination des rues et extension du réseau électrique, ainsi que le domaine social avec la création d'un système d'assurance santé, etc.

La coopération multiforme avec les pays voisins, en particulier le Vietnam et la Chine, contribue considérablement au développement socioéconomique de la capitale.

De 2001 à 2004, Vientiane a bénéficié d'aides et contracté des emprunts auprès des bailleurs de fonds étrangers pour entreprendre 319 projets atteignant montant total de 150 millions de dollars.

De 2001 à 2005, les investissements étrangers ont atteint une valeur de 430 millions de dollars, avec lesquels 489 projets ont été entrepris.

Vingt-sept projets concernaient le secteur agricole, deux cent trente-cinq, le secteur de l'industrie et de l'artisanat, quatre-vingts deux, celui du commerce et cinquante celui de la communication.

Pour le plan quinquennal développement socio-économique de la capitale (2006 à 2010), Vientiane, les autorités feront encore appel aux aides étrangères, notamment en contractants des emprunts à taux préférentiels. D'ici 2010, le gouvernement s'est fixé comme objectif de relever le revenu moyen par habitant et par an à 1300 dollars

SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Tel: 21 5705

Pizza, Lunch, pastries, cakes, daily soup, etc……..
Now we have home delivery





ກຸ່ມ ໂຮງແຮມ ວັນຊະນາ
Vansana Hotel Group



Vansana Hotel-Vientiane
Phonthan Rd P.O.Box 881
Vientiane Lao P.D.R
Tel: 856-21 413 894-5, 414 189,260 631-2
Fax: 856-21 413 171



Vansana Vangvieng Hotel
Ban Sysavang, Vangvieng District
Tel :(+856-23) 551898-9, 600601-2

"Vansana Hotel Group" comprend actuellement 4 hôtels/resorts implantés dans différentes régions, offrant chacun un cadre de repos incomparable et une qualité de services que les clients sont en droit d'attendre.En plus de«Vansana Hotel Vientiane»
qui jouit d'une bonne répulation auprès de sa clientèle nationale et internationale, «Vansana Nam Ngum Resort» et «Vansana Vang Vieng Hotel» sont construits avec piscine, restaurant, TV cablée etc... et salle de réunion pour 40-50 personnes en plein centre de la ville et au bord de la rivière «Nam Ngum» et « Nam Song» respectivement tandis que «Vansana Plain of Jarres Hotel» est situé sur une colline à 5 minutes du marché central et 10 minutes de la plaine des Jarres offrant une vue magnifique sur la ville et les montagnes environnantes. Chaque hôtel de la « chaîne Vasana» est un havre de paix de premier choix pour visiteur (touriste,homme d'affaires, experts résidant à Vientiane etc..) désirant visiter les sites touristiques des lieux ou y passer quelques jours de repos dans un cadre de vie et dans une ambiance maginifique avec la famille.
Les clients pourront faire des réservations directement à chacun des hôtels ou à travers «Vansana Hotel-Vientiane ».
Venez nous visiter- Vansana Hotel offre des prestations de service avec un rapport qualité/ prix à la hauteur de sa réputation.



Vansana Nam Ngum Resort (VNR)
Ban Keun
Tel :(+856-23) 241 162



Vansana Plain Jars Hotel (VPH)
Phonsavang – XiengKhuang
Tel :(+856-61) 213 170-5
Fax :(+856-61) 213 174

Tourner le dos à l'essartage, c'est s'éloigner de la pauvreté

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

La pauvreté est due à plusieurs facteurs et touche les populations de différentes conditions sociales. Mais, dans le milieu rural, les paysans qui pratiquent la culture sur brûlis sont touchés de façons endémiques par la pauvreté. C'est la raison pour laquelle le Parti et le Gouvernement préconisent l'arrêt total de la pratique de la culture sur brûlis (l'essartage) pour lutter contre la pauvreté. L'abandon de cette pratique à laquelle s'adonnaient leurs ancêtre depuis la nuit des temps n'est pas chose facile pour les paysans. Certaines familles pensent même que l'abandon de cette pratique, les condamnerait à mourir de faim. Ces préoccupations des villageois ont été prises en compte par les fonctionnaires et les autorités locales en charge de trouver des alternatives à la cessation de l'essartage.

A elle seule, la mobilisation de l'aide financière affectée à ce programme n'est pas suffisante. Des campagnes d'information ont été nécessaires pour convaincre la population du bien fondé de cette politique.

Elle implique un changement progressif du mode de vie rurale, qui conduit à passer de l'essartage aux cultures de substitutions. La culture de produits diversifiés, peut créer une économie marchande et dynamiser ainsi le secteur agricole des zones isolées.

Tabong, est un exemple réussi de ce changement. Peuplé de 570 habitants de l'ethnie Lao-Phong, Tabong dans le district de Sam Neua, province de Houaphanh compte 82 maisons. Situé dans une zone montagneuse, à 40 kilomètres du chef lieu de préfecture de la province, les habitants de ce village pratiquaient essentiellement la riziculture sur brûlis et certains cultivaient encore du pavot pour leur consommation personnelle.



L'aliboufier à benjoin cultivé à Houaphanh.

Depuis 2003, la pauvreté dans ce village est en nette régression

Madame Vongphone Phonkham, représentante de l'administration et des villageois de Tabong, a déclaré devant l'assistance de la réunion nationale d'éradication du pavot tenue récemment à Vientiane que :

« Cette amélioration, est due à la bonne compréhension des autorités du village des consignes du Parti et du Gouvernement concernant la cessation de la culture sur brûlis et à la bonne application par les villageois des mesures indiquées par les autorités. Nous sollicitons le maintien de l'aide de l'organisation des Nations Unies pour l'éradication de la culture du pavot. Cette aide fonctionne en parallèle au projet d'arrêt de la culture sur brûlis soutenu par l'Union des femmes lao (UFL) du district.

Le fonds commun collecté par UFL du district, s'élevait 57 millions de kip.

Nous avons utilisé ce fonds pour la réalisation de diverses activités agricoles : plantation de 9,9 hectares de passiflore (liane fruitière), 24 hectares de maïs, trois hectares de soja, deux hectares d'autres arbres fruitiers. Nous avons également instauré un système de prêt pour le développement d'activités : Quinze familles se sont lancées dans l'élevage de volailles, onze dans l'élevage de chèvres et cinq groupements de tisserands ont été ainsi créés. Ce système s'avère efficace, en effet, sur l'année 2005, toutes activités confondues, nous avons fait, 395,5 millions de kip de chiffre d'affaires de la vente de nos produits, dont 1/3 de produits forestiers.

Grâce à ces efforts et à la solidarité, sous la direction du Parti et du Gouvernement 67 % des familles de Tabong, vivent au-dessus du seuil de pauvreté. Nous nous sommes fixés pour objectifs de sortir fin 2007, l'ensemble des villageois de Tabong de la pauvreté. Pour encourager les efforts et les réalisations des villageois, une organisation des Nations Unies a offert au mois d'octobre 2005, la somme de 1 000 dollars. Il faut rappeler aussi que ce village est un des villages fédérés par le programme de développement de la styraxiculture de «Agroforex Compagny » qui mène ses activités depuis 1993 dans cette province. Ce village se trouve dans la zone 1 du programme d'Agroforex. Sous l'impulsion de cet investisseur privé, le village a réhabilité plus de soixante cinq hectares de styrax, desquels ont obtient le benjoin. Tabong est l'un des 153 villages où la compagnie promeut la styraxiculture. Cette compagnie a porté attention au programme du Parti et du Gouvernement concernant la réduction de la pauvreté dans les différents villages où la styraxciculture est promue.

En association avec les six villages de la zone 1, la compagnie a construit une école secondaire du premier cycle au village de Phiengdi. Les adolescents de Tabong et des autres villages environnant (5), n'auront plus de difficulté à suivre leur scolarité.

Promotion de l'agriculture aux populations rurales

PHONG THAMMAVONGSA

Le 20 juillet dernier, M. Anoulom Tounalom, chef du Centre du développement et des services agricoles de Houayxone-Houayxoua de l'arrondissement de Naxaythong, a expliqué le fonctionnement et les orientations du développement agricole, lors d'un entretien accordé aux médias de la presse écrite. Il a d'abord situé géographiquement ses bureaux :

(…) Le centre de Nanhang est situé à 24 km de la capitale, sur la route No 13 en direction du Nord.

Depuis sa création, il y a maintenant une dizaine d'années, ce lieu est devenu une référence en termes de développement. Il est aussi un centre de formation agricole pour les fonctionnaires et les particuliers. Les formations qui y sont dispensées concernent essentiellement l'agriculture et l'élevage et s'appuient sur des cours théoriques et pratiques.

C'est dans le cadre spécifique d'un projet d'aide au développement rural initié par le centre, que dix-sept familles de l'arrondissement de Naxaythong ont pu bénéficier de ses formations. Parmi ces familles, celle de M. Douangdy Vannasouck, du village de Houaxang affiche depuis cette expérience, une réussite exemplaire. En effet, cet ouvrier agricole indépendant a su tirer parti des enseignements techniques transmis pendant les cours de ces formations.

L'aspect protection et préservation de l'environnement n'a pas été écarté de la formation.

Non seulement, il a augmenté sa production rizicole mais il a également diversifié ses activités. M. Douangdy Vannasouck, s'est lancé avec succès dans l'arboriculture et entretient des plantations de *litchis* et de *longaniers* sur sa propriété de onze hectares. Pour compléter ses revenus, il élève aussi de la volaille et des porcs et, depuis l'année dernière il a créé une champignonnière ainsi qu'une pisciculture.

Grâce aux connaissances qu'il a acquises au Centre de développement, M. Douangdy Vannasouck peut gérer efficacement ces activités et obtenir un meilleur rendement de ses exploitations. Notamment, l'abandon de l'engrais chimique au bénéfice d'engrais naturel se révèle à la fois économique et écologique. En effet, l'aspect protection et préservation de l'environnement n'a pas été écarté de la formation. Depuis son stage au centre, cet agriculteur atteint un revenu annuel d'environs 2500 dollars, ce qui a nettement amélioré son niveau de vie.

Le centre du développement et des services agricoles de Houayxone-Houayxoua a encouragé sept plans principaux : développement structurel en faveur des populations défavorisées, recherche de sources et création de réseaux d'adduction d'eau pour répondre aux besoins de la production agricole, extension et aménagement des terrains cultivables, promotion des techniques d'expérimentation et de l'élevage de nouvelles espèces, encouragement à l'élevage et à l'essor de la pêche, promotion de l'accès à la formation professionnelle et la transmission de nouvelle technologie aux populations rurales. Le centre a pour but de contribuer au développement socio-économique conformément à la ligne politique du gouvernement et du Parti.

Where friends meet !
LA FONTAINE Café and Bakery

Where you can have home fried for
Breakfast, where you can drink
Finest Lao coffee & healthy
Fresh fruit juices
Where you can enjoy a home made Pizza,
charcoal grilled burger, Sandwiches, salads,
assorted quiches, Pies, pastries, breads,
cakes, cookies Daily & freshly
Please visit us. We will be more than
Delighted to serve you.






Info: 216 047, Cell Phone: 020 561 5962. Near Namphou, Pangkham Road, Vientiane Lao PDR. ***Open Daily 7:00 am-09:00 pm***

Développement du district de Phongsaly, actions tous azimuts de la France (fin)

La microfinance ou l'accès des villageois au capital

SOMSANOUK MIXAY

Voici le dernier volet des actions du Projet de développement rural du district de Phongsaly (PDDP), un projet du gouvernement français financé par l'Agence française de développement et exécuté par le Comité de coopération avec le Laos. Le projet de dix ans se termine ce mois d'août 2006. Conclusion.



La demande de crédit est toujours importante pour développer les villages de Phongsaly.

Caisses villageoises de crédit

Pour développer les capacités de production des villageois, il faut leur permettre d'accéder à un capital, modeste certes, mais qui leur suffit pour démarrer un commerce ou un élevage par exemple, le Projet de développement rural du district de Phongsaly a institué le système de financement décentralisé de Phongsaly (SFDP). Ce système comprend les caisses villageoises, l'association des caisses villageoises et le bureau d'assistance technique aux caisses villageoises. La base du système est donc les caisses villageoises de credit qui sont gérées par les habitants eux-mêmes, représentés par un comité responsable qu'ils ont élu.

En dix ans, malgré quelques problèmes rencontrés, le bilan est impressionnant . *"Nous avons commencé en 1997 avec cinq villages-pilotes, présentant des situations très différentes les uns des autres, comme Nong Kinnaly, village situé sur la route, dans lequel toutes les cinquante familles étaient participantes, et un village isolé, comme Sop Ngam"*, dit M. Souvantha Dèovan, diplômé de l'école de Droit de Vientiane, qui est responsable de la microfinance avec M. Khamphanh Sanaphane, venu de Champassak et qui a épousé une jeune fille de Phongsaly.

Les conditions pour obtenir un crédit : avoir moins de 70 ans, ne pas déménager du village, avoir un occupation solvable, payer des intérêts à 2% par mois et rembourser au bout d'un an.

Durant la première phase, qui s'est terminée en 2002, 49 des 91 villages du projet ont reçu des crédits. Puis; le developpement a été très rapide. En 2003, le projet compte 63 caisses. Le PDDP a déboursé l'équivalent en kip de 200.000 dollars. Quelques 2 350 personnes ont bénéficié d'un crédit dont le plafond n'excède pas 150 dollars par famille. L'argent emprunté sert en général à acheter des porcs

→



pour commencer un élevage ou à démarrer un petit commerce. Tous les prêts ont été remboursés, y compris les interêts.

En 2004, le projet a rencontré quelques problèmes et a dû être suspendu pendant un an. *"Certains villageois n'ont pas remboursé à temps. D'autres n'ont pas remboursé du tout, pour diverses raisons, parfois justifiées : soit leurs animaux sont morts, soit ils ont été victimes de la sécheresse, soit ils traversent une période de soudure difficile, mais parfois pour des raisons injustifiables : soit les prêts ont été utilisés pour la consommation plutôt que pour un investissement; soit que les prets ont été accordés à des prête-noms Nous avons encore 20% en rade"*, dit Khamphanh qui note que certains villages, tels Ban Phonehom rencontrent des difficultés. Une dizaine de familles y doivent plus de dix millions de kip. Des villages de la rive gauche de la Nam Ou doivent aussi de l'argent à la caisse. Par contre, la majorité des villages, comme Nong Kinnaly ou Ban Komène, ont tout remboursé, y compris les interêts.

Les responsables de la microfinance sont en train de faire une évaluation des résultats dans tous les villages. Leurs équipes vont voir les mauvais payeurs et essayent de récuperer les 20% qui restent.

"*Actuellement, nous élaborons de nouveaux règlements que nous testons dans cinq villages pilotes. Nos équipes et les représentants de l'association des caisses villageoises y travaillent dans ces villages*", dit Dèovan.

Une évaluation indépendante montre que la demande de crédit est toujours importante et que les villageois y sont attachés. Les caisses font désormais partie intégrante du village. Les villageois les préferent aux institutions conventionnelles comme les banques qui demandent des guaranties compliquées et difficilement fournissables.



Les crédits sont utilisés pour démarrer des élevages.

"*Pour pérenniser le système de financement décentralisé de Phongsaly après la clôture du PDDP, nous voulons l'institutionnaliser en mettant sur pied une institution financière viable, la première de ce genre au Laos*", dit M. Dominique van der Borght, responsable du PDDP. Avec l'accord des autorités, dont la Banque centrale et les autorités provinciales, le Système de financement décentralisé de Phongsaly deviendra l'Institution de microfinance pour le développement de Phongsaly. Cette dernière opèrera comme un office de crédit mais ne sera pas encore une institution d'épargne. Elle démarrera avec un fonds de 40 000 dollars dont 21 000 en espèces et le reste en matériel. L'Association des caisses de crédit sera rémplacée par un conseil d'administration composé de représentants de l'association, de l'équipe d'appui technique, de la province et des villages. Les règlements, un peu compliqués, sont destinés à éviter les dérives que l'on a constaté.

Recherche systématique des synergies

Faisant le bilan du PDDP, M. Phoui Visonnavong, le directeur national du PDDP, insiste sur la recherche systématique des synergies entre les actions sectorielles et le développement des actions transversales comme la formation, le suivi et les évaluations. En effet, un grand nombre d'agents économiques du district de Phongsaly ont reçu diverses formations. Au niveau du village, ils ont été formés dans les domaines des soins vétérinaires, de l'élevage, des productions végétales et de leur commercia-lisation, de la microfi-nance, de la gestion communautaire de l'eau et des pistes,de l'éducation non-formelle… Des opérateurs privés ont reçu des formations dans le domaine du crédit; de la commercialisation, de la transformation artisanale, de l'entretien des adductions d'eau etc…Des cadres et techniciens, qu'ils appartiennent au projet ou à l'administration locale, sont devenus experts en encadrement vétérinaire, en gestion, en formation et animation, en recherche-developpement. Les équipes du PDDP sont formées de techniciens valables, engagés, responsables, qui sont une ressource précieuse pour les actions futures de développement du district et de la province de Phongsaly.



Un spécialiste de la protection des greniers travaille avec les villageois. Photos Somsanouk

Augmentation des investissements dans le secteur minier

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH



L'accord-cadrea été signé entre MM. Chanthaséne Phimmasone et Duan Van Kien.

Suite au nouvel article de loi sur l'investissement et, plus particulièrement, après la tenue du forum des affaires le 31 mai dernier, à l'hôtel de Lao Plaza de Vientiane, l'indice des investissements des compagnies et hommes d'affaires lao et étrangers est en nette hausse. Cette hausse se ressent sensiblement dans divers secteurs, en particulier dans le secteur minier.

Récemment, des hommes d'affaires lao et vietnamiens se sont associés pour fonder une société mixte concentrée sur l'exploitation minière au Laos.

Il s'agit de la compagnie du développement économique Lao Lane Xang du Laos et de la Compagnie industrielle du charbon et des mines du Vietnam. De cette fusion sont nées deux compagnies mixtes qui se partagent les activités, l'une à Sékong et l'autre dans le district de Feunag.

Dans un avenir proche les deux compagnies entendent investir dans l'exploitation la houille dans le district de Feuang, province de Vientiane, à une centaine de kilomètres de la capitale et dans la bauxite dans le district de Tha Tèng de la province de Sékong, à environ 700 kilomètres au sud de la capitale.

Le projet d'exploitation de la bauxite dans le district de Tha Tèng occuperait une surface de 385 hectares et celui de la houille dans le district de Feuang, une surface de 6800 hectares.

Le montant de l'investissement est estimé à plus de 990 millions de dollars. L'accord-cadre de cette association a été signé le 25 juillet à l'hôtel Cosmo de Vientiane.

Les cosignataires étaient MM. Chanthaséne Phimmasone, président de la compagnie du développement économique lao Lane Xang et Duan Van Kien, président de la Compagnie industrielle du charbon et des mines du Vietnam.

A l'issue de cet accord, la société mixte a demandé les autorisations nécessaires au gouvernement pour mener d'autres inspections et explorations à l'avenir.

Cette société rejoint le lot de plusieurs compagnies qui mènent actuellement près de 96 projets au Laos. La valeur d'investissement actuel dans ce domaine est de 439,9 millions de dollars, ce qui le place au deuxième rang, derrière le secteur énergétique, qui atteint une valeur d'investissement de 2,7 milliards de dollars pour 29 projets.

Pleine page
5 col
26,5 x 37 cm — 60 $

1/2 page
5 col
26,5 x 18,5 cm — 30 $

1/4 page
5 col
13,2 x 18,5 cm — 20 $

1/6 page
5 col
10,6 x18,2 cm — 15 $

Pleine
5 col
6,5 x 9,2 cm — 5 $

Exemples de tarifs pour une seule parution.
Tarifs dégressifs. Tél : 21 78 72

La gentrification[1] de la ville ancienne, un processus inexorable à Luang Prabang ?

FRANCIS ENGELMANN

Les processus sociaux-économiques en jeu dans la Péninsule de Luang Prabang, la partie historique la plus ancienne, s'amplifient. Les maisons changent de mains, les constructions nouvelles remplacent les habitations modestes d'autrefois, les petits métiers traditionnels cèdent la place aux commerces liés au tourisme, des étrangers s'installent et succèdent aux familles laotiennes. Le paysage urbain change. Les arbres et les jardins diminuent. Les matériaux modestes, bambou, bois disparaissent au profit de la maçonnerie. Les voitures envahissent les petites rues. Si le changement des « choses » matérielles est manifeste, il est moins perceptible que « les gens et la vie » immatérielle changent aussi.

La population ancienne de Luang Prabang, celle qui était déjà là avant 1975, est de plus en plus faible dans les quartiers anciens. On parle de 17 familles seulement pour la partie de la Péninsule allant du confluent au croisement de *Houa Lat* à Vat Paphay, et seulement deux ou trois familles dans le quartier touristique proche du Palais Royal, l'ancien quartier commerçant chinois (*Ban Chek*). Ces familles ont de moins en moins le goût de rester dans un environnement social transformé. La fermeture en octobre 2004 du Talat Dara, le marché traditionnel du centre-ville et l'obligation d'aller au Talat Phosi, un marché neuf, cher et isolé loin du centre, a contrarié leurs habitudes.

La fermeture en octobre 2004 du Talat Dara, le marché traditionnel du centre-ville et l'obligation d'aller au Talat Phosi, un marché neuf, cher et isolé loin du centre, a contrarié leurs habitudes.

Le reste de la population est composé de familles plus pauvres et moins éduquées venues de la campagne après le départ volontaire ou forcé des vieilles familles après 1975. L'arrivée des étrangers[2] est parfois voyante, mais reste très minoritaire[3]. La proportion de vielles familles luang-prabanaises est plus forte dans l'ancien quartier des orfèvres à Ban Ho Xieng et Ban That, devenu le quartier des Guest-Houses où les familles restent gérer la maison familiale transformée en maison d'hôtes.

L'origine de ces changements est multiple. Le coût de la vie a augmenté sous l'effet du développement du tourisme. Un très petit nombre de familles, dans un nombre limité de quartiers, s'est enrichi du tourisme. Beaucoup de personnes d'âge mûr ne peuvent plus faire face aux dépenses de la vie courante. Les prix ont énormément augmenté depuis dix ans. Avec un salaire moyen de fonctionnaire on pouvait acheter vingt kilos de poisson du Mékong, aujourd'hui seulement cinq kilos. Ces prix ne vont certainement pas se stabiliser car les restaurants se battent pour cette denrée insuffisante et très demandée. Les pêcheurs se plaignent que leurs prises sont de moins en moins abondantes. L'explosion des rochers pour favoriser la venue des gros bateaux de tourisme chinois, va aggraver le phénomène. Le poisson du Mékong est probablement un cas extrême. Le prix des denrées que ne consomment pas les touristes est plus stable.

La vieille génération aux mœurs frugales est confrontée à la pression de ses propres enfants qui ne s'accommodent plus de cette simplicité. Les jeunes veulent accéder aux biens de consommation modernes, motos, téléphones portables, mode… La hausse des prix immobiliers offre aux parents l'occasion de se créer des revenus, soit en vendant, soit plus souvent, en louant leur maison sur de longues



périodes. Cette rente complètera leur retraite et permettra de faire face aux nouveaux besoins et à la hausse du coût de la vie.

Le mécanisme est contagieux. Ceux qui ne pensaient pas à partir, voyant flamber la valeur de leur modeste maison, deviennent vendeurs. Avec le produit de la vente, ou de la location, ils vont s'installer en périphérie sur des terrains moins chers où ils construisent facilement[4] une maison neuve.

Un deuxième processus est en œuvre. Certains bâtiments publics, utilisés par des administrations →



provinciales, bureaux, hôpital, écoles… peuvent se transformer en biens privés. Cette transformation qui devrait être exceptionnelle et soumise à des autorisations difficiles à obtenir, devient plus fréquente. Un exemple récent en est la transformation du bâtiment colonial qui abritait le service du district du Ministère de l'agriculture et des forêts, situé en face du Palais Royal. Cette maison abrite aujourd'hui une boutique de textiles haut-de-gamme tissés à Vientiane[5]. Tel qu'on le raconte à Luang Prabang[6] le processus aurait été le suivant : Dans un premier temps le chef du service demande que le bâtiment qui abrite le Service Public lui soit attribué comme logement. A l'appui de sa demande il explique que le bâtiment n'est pas adapté à un usage administratif ou qu'il est devenu trop petit. Il propose un nouveau terrain qu'il a trouvé grâce à ses collègues de l'administration locale, dans ce cas un terrain proche des bureaux du Service Provincial de l'Agriculture, où de nouveaux bureaux seront construits avec des crédits qui existent au Ministère. Puis il vend –il aurait pu aussi louer pour vingt ans- son nouveau logement qui est devenu un bien privé, éventuellement avec l'aide d'un intermédiaire, thaïlandais dans ce cas. Ce mécanisme est probablement à la limite de la légalité. Des dispositifs plus simples de transfert avec location de longue durée existent comme ceux qui vont –dit-on à Luang Prabang- transformer en établissements hôteliers l'ancien Hôpital Provincial, l'Ecole des Beaux-Arts (ancienne résidence de la Reine-Mère) ou les logements du personnel et des étudiants de cette Ecole (ancienne résidence du Prince Héritier). Le changement d'usage des bâtiments réquisitionnés après 1975 semble plus facile. Des logements de fonction de fonctionnaires sont également passés par des procédés plus obscurs, du statut de bien public à celui



de propriété privée. C'est le cas de plusieurs résidences de fonction de hauts fonctionnaires, situées sur la Colline du Phou Vao. Enfin la complexité des successions dans les familles dispersées à l'étranger et des systèmes d'échanges compliqués entre terrains publics vont dans le même sens.

Un troisième processus renforce les tendances précédentes. Certains fonctionnaires ont reçu une maison ou un terrain à bâtir en vertu de promesses faites au temps de la Révolution[7]. Ils n'ont souvent que la jouissance à vie de ces biens. Certains ont peur que cette quasi-propriété ne soit contestée un jour[8]. Certains tentent de consolider cette situation en vendant le bien à un acquéreur naïf ou aventureux, et en réinvestissant l'argent dans une autre propriété, ou en construisant.

Ces processus aboutissent inexorablement à une offre de plus en plus importante de maisons à louer ou à vendre, accompagnée d'une hausse des prix immobiliers. Cette offre répond à la demande croissante de riches particuliers lao ou étrangers qui veulent investir dans le secteur de l'hôtellerie et du tourisme ou s'installer à Luang Prabang. Le classement au Patrimoine Mondial par l'UNESCO et le remarquable travail de restauration de la Maison du Patrimoine[9] a stimulé la demande. L'amélioration des venelles, par exemple, a valorisé les biens immobiliers riverains qui sont plus facilement accessibles. Certaines venelles pavées de brique étaient naguère des chemins de terre sales et malcommodes, elles sont aujourd'hui un élément fort du charme des quartiers anciens. Des opérateurs, agences immobilières, cabinets d'architecture, entreprises de restauration immobilière… se créent naturellement pour faciliter la rencontre entre cette offre et cette demande. Finalement cet ensemble de facteurs conduit à un changement de population allant vers une gentrification de la ville ancienne. En rendre responsables les intermédiaires ou stigmatiser les étrangers, comme on l'entend parfois, est une erreur de jugement et une réaction inefficace.

Ces changements de population entraînent des changements de modes de vie, de style et d'ambiance urbaine et constituent à terme une menace pour les traditions, rituels et cérémonies… Ils pourrait aussi un jour provoquer le départ des bonzes qui ne recevraient plus le soutien de la communauté de fidèles laïcs qui les fait vivre.

Ce processus de gentrification n'a rien de surprenant ni de nouveau, il s'est produit dans la plupart des villes anciennes restaurées[10], sauf quand des politiques publiques vigoureuses appuyées sur des financements importants, ont été mises en place par les pouvoirs publics.

Que faudrait-il faire pour enrayer ou atténuer ce processus ? Certains pays et certaines autorités locales ont mis en place des systèmes de préemption des biens immobiliers pour y maintenir les populations pauvres. Certains ont instaurés des systèmes d'aide à la restauration permettant aux personnes aux ressources limitées de restaurer plus facilement leurs maisons et de continuer à les habiter. Des systèmes de logement social destinés à accueillir des personnes à revenus modestes dans ces quartiers ont été financés dans d'autres villes. Les changements d'usage (habitation devenant commerce) peuvent être contrôlés ou interdits. Les moyens techniques et →

Recrudescence de vols du patrimoine religieux de Luang Prabang



Le décor supérieur de la fenêtre de cette habitation des bonzes qui y résident actuellement (page de couverture), a été volé il y a quelques semaines. Cette belle pièce en bois sculpté doré probablement offert à la pagode par le prince Phetsarath au début du siècle, se trouvait à Vat Maha That, en plein centre ville, presque en face des bureaux du Gouverneur.

Comment protéger les bâtiments religieux du pillage ? Faire des inventaires ? Surveiller, protéger, éduquer les bonzes ? Punir les voleurs et leurs complices ? Encourager un artisanat de qualité et de belles copies d'objets anciens ?

Les voleurs des 10 aisseliers en bois sculpté volés à Vat Pa Houak, au pied du Phousi, ont été arrêtés par la police et les objets volés ont été retrouvés. En plus des aisseliers il y avait une porte de la pagode qui a déjà été remise en place. Les voleurs sont des jeunes qui se droguent aux amphétamines. **F.E.**

juridiques ont été créés ailleurs. Ils n'existent pas encore au Laos. Ils ont un coût, mais peuvent être partiellement financés sur les plus values et les enrichissements privés que les efforts publics d'embellissement et de restauration ont générés.

L'aide internationale souhaite-t-elle susciter, encourager et soutenir de telles politiques ? Les pouvoirs publics Lao ont-ils été sensibilisés à ces questions ? Sont-ils favorables à des politiques de transformations urbaines maîtrisées ?

La communauté internationale qui a soutenu la protection du patrimoine ira-t-elle jusqu'au bout de sa logique ? Aidera-t-elle les autorités lao à prendre conscience, mesurer, prévoir et atténuer les effets pervers des bouleversements urbains induits ?

(Footnotes)

[1] La gentrification (de gentry, petite noblesse en anglais) est le processus par lequel le profil sociologique et social d'un quartier se transforme au profit d'une couche sociale supérieure. Cet embourgeoisement se traduit par la rénovation des bâtiments et l'accroissement des valeurs immobilières, elle exerce une pression sur les populations existantes pour qu'ils se déplacent vers des secteurs moins convoités et généralement périphériques

.[2] Il faudrait distinguer, quand on parle d'étrangers, ceux qui sont nés au Laos, ont quitté le pays pour se réfugier dans un autre pays, pris une nationalité nouvelle et reviennent investir ou prendre leur retraite dans leur pays d'origine, de ceux qui sont culturellement complètement étrangers au pays mais ont eu envie de s'y établir.

[3] Comme dans la plupart des pays d'Asie, les étrangers ne peuvent pas être propriétaires du sol. Pour contourner cette difficulté, ils peuvent soit louer sur de longues périodes (30 ans) en payant d'avance, soit utiliser un prête-nom local, solution plus risquée.

[4] Sans les contraintes architecturales imposées par la Maison du Patrimoine qui sont encore, faute d'information suffisante, mal supportées par la population.

[5] Il peut paraître paradoxal que les plus beaux textiles soient importés de Vientiane à Luang Prabang. La demande de connaisseurs avisés se trouvait essentiellement à Vientiane (riches laotiens et expatriés). Le déclin de Luang Prabang a été aggravé par le développement d'un tourisme à petit budget qui suscite la production d'un artisanat de faible qualité.

[6] Ces informations sont évidemment très difficiles à vérifier et ces transferts se passent dans la plus grande discrétion. Il n'existe pas de presse locale qui puisse mettre à jour ce genre de pratique et alimenter le débat public sur ces évolutions.

[7] Cette promesse aux anciens combattants semble s'être transformée en droit permanent de tout fonctionnaire à recevoir de l'Etat un terrain ou une maison, après un certain nombre d'années de bons et loyaux services.

[8]L'expérience de restitution des biens immobiliers à leurs anciens propriétaires dans les pays de l'ex Europe de l'Est alimente ces craintes.

[9] La Maison du Patrimoine est l'autorité administrative lao qui a reçu en 1996 la responsabilité de la protection et de la mise en valeur du secteur sauvegardé de la ville de Luang Prabang.

[10] L'auteur qui a passé sa petite enfance dans le quartier historique du Marais à Paris, se souvient qu'il était au sortir de la deuxième guerre mondiale, un quartier populaire à l'habitat vétuste où se côtoyaient ateliers et taudis dans des bâtiments anciens délabrés et qu'il est devenu quelques dizaines d'années plus tard après restauration, un quartier chic aux prix immobiliers élevés.

ທະນາຄານການຄ້າຕ່າງປະເທດລາວ
BANQUE POUR LE COMMERCE EXTERIEUR LAO
HEAD OFFICE

No. 1 Pangkham Street, Vientiane Lao PDR. P.D.Box: 2925
Tel: (856-21) 213200-1, 223 243-4. Fax: (856-21) 213202, 214944, 223012
Telex: 4301, 4332, BCE VET LS. Cable: Lao COMBANK
Email: bcelhovt@etllao.com.SWIFT CODE: COEBLALA



- Exchange
- Deposite
- Loans
- Bank Quarantee
- Domestic & International Settlement
- Quick domestic funds transfer
- ATM Card
- Credit Card Services

PROVINCE BRANCHES

Vientiane Branch
Tel: (856-21) 213205
Fax: (856-21) 219765

Savannakhet Branch
Tel: (856-41) 212275
Tel: (856-41) 212261

Vangvieng Service Unit
Vientiane Province
Tel: (856-21) 213205
Fax: (856-21) 219765

Luangphabang Branch
Tel: (856-71) 252814
Fax: (856-71) 252815

Luangnamtha Branch
Tel: (856-86) 211316
Tel: (856-86) 211319

Pakse-Champassak Branch
Tel: (856-31) 212770-1
Fax: (856-31) 212974

Khammuan Branch
Tel: (856-51) 212686
Tel: (856-51) 212685

Vientiane Branch
Tel: (856-81) 211260
Fax: (856-81) 211262

MoneyGram.
International Money Transfer

The State Commercial Bank In Lao P.D.R

sanofi pasteur
La division vaccins du Groupe sanofi-aventis

LIP

Vaccinez-vous, protégez-vous!

Des vaccins fabriqués en France sont officiellement disponibles au Laos.

Sanofi Pasteur produit des vaccins à Lyon, depuis plus d'un siècle. Ces vaccins, disponibles dans le monde entier, sont maintenant au Laos.
Lao Inter Pharma y est le distributeur exclusif des produits Sanofi Pasteur.
Son système performant de chaîne du froid garantie la bonne conservation de ces vaccins français, efficaces, et utilisables en toute sécurité au Laos.

Demandez à votre médecin de contacter Lao Inter Pharma pour plus d'information.

LAO INTER PHARMA COMPANY
156 Norkeo Koummane Rue
Téléphone : 856 21 215 123
Télécopie : 856 21 262 297

SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR

OPEN EVERY DAY 7AM– 9PM

RJ
Rashmi Jewelers
Diamonds are Forever





Dealing in Diamonds, Precious & Semi-precious Gems
And Jewelry Set in 14/18 KT Gold

316, Samsenthai Road. (Opposite Lao Plaza Hotel)
Tel : 856 21 251513 Mobile : 856 20 2212021, 5513101
E-mai : rashmi_enterprises2001@yahoo.com

Des étudiants français à Mahosot

CHARLOTTE DEMENTHON



L'hopital Mahosot, une bonne école pour les stagiaires.

Il est 9 heures ; Julie, Mélanie, Morgane, Pauline, Sandrine, Martin, Nicolas et Thomas, franchissent l'entrée de l'hôpital Mahosot. Les huit sont étudiants en médecine et effectuent un stage à Vientiane. De Brest, de Lyon et de Strasbourg, en quatrième ou en sixième année d'études, en cardiologie, maladie infectieuse ou chirurgie, ils arpentent chaque jour l'hôpital à la suite des professeurs, docteurs et étudiants lao.

Leur curiosité les a poussés jusqu'au Laos, à la découverte d'une médecine et d'un système de santé différents. La réputation des Lao, à la gentillesse reconnue, a effacé leurs dernières hésitations. Ils sont partis, convaincus que cette expérience serait inoubliable. Et ils ont sans aucun doute eu raison.

Au milieu de leur stage, ils nous livrent leurs impressions. « *On a été exceptionnellement bien accueilli ; les étudiants lao, très ouverts, ont cherché autant que nous à établir des contacts, si bien que notre intégration s'est faite rapidement ; l'ambiance de travail est vraiment idéale* », explique Thomas, en cardiologie. Avec Martin, autre étudiant en cardiologie, ils tiennent d'ailleurs à remercier Pr Khamthavy, qui s'est plus particulièrement occupé de leur stage, et son équipe.

« *Ce stage est très intéressant, on est confronté à des pathologies spécifiques, rares ou absentes en France* » ajoute Mélanie, au service des maladies infectieuses. Tous semblent largement satisfaits par ce stage sous les tropiques, et s'investissent dans leur travail.

Un regret peut-être ? : « *La barrière de la langue* » nous répond Julie, « *nos rudiments de lao ne nous permettent pas de discuter et d'établir des liens avec les patients.* »

Après le stage, les voyages. Ils continueront leur aventure en Asie du Sud-est hors des couloirs de l'hôpital : des étapes à Luang Prabang, à Paksé au Laos, puis au Vietnam, au Cambodge, en Thaïlande sont prévues. Mais cette fois-ci, sans blouse blanche ni stéthoscope.

La Fondation Rodolphe Mérieux fait don de matériel à l'hôpital Mahosot

SENGCHANH SOUTHYAD

Une cérémonie de remise de don de la Fondation Rodolphe Mérieux à l'hôpital Mahosot a eu lieu le 3 août en présence de Son Excellence M. Ponmek Delaloy, ministre de la Santé de la RDP du Laos, Son Excellence M. Maurice Portiche, Ambassadeur de France, Monsieur le Professeur Dr Chanpheng Thammavong, Directeur de l'hôpital Mahosot et M. François-Xavier Babin, représentant de la Fondation Rodolphe Mérieux en Asie du Sud-Est.

Le matériel et les réactifs que la Fondation s'est engagée à fournir pour une durée de 3 ans permettront d'améliorer les diagnostiques bactériologiques réalisés à partir des hémoculture.

Ce don, qui est la première action de la Fondation Rodolphe Mérieux en RDP du Laos, inaugure une volonté d'aide dans le domaine de la santé et en particulier de la biologie médicale. Cette aide devrait se matérialiser prochainement par la construction d'un laboratoire de virologie moléculaire avec un niveau de sécurité de type P2, qui aura pour but de venir renforcer le panel diagnostique de la RDP du Laos et de permettre la formation de praticiens aux techniques de la biologie moderne.



®ðòõ êó©óÀºñ ¥¿¡õ

T.D.S. Co., Ltd

- Service de traduction générale
- Traduction de document juridique, de mariage
- Certificat de mariage pour étranger
- Service d'études de faisabilités économiques
- Délivrance d'autres documents juridiques (titre de propriété....)

085. route de Khouvieng. Ban Beuangkhayong Neua. Vientiane RDP Lao.
Tel/Fax: (856-21) 31 3339. Mobile: (856-20) 9900287

ETHNOBOTANIQUE

Liane-quinine

Tinospora crispa L. Menispermaceae

BIBA VILAYLECK

Khaoho : lao À£ðÀ¢ÿ»ð
Boraphet : thaïlandais
Bandaul pech : cambodgien (« liane à moelle précieuse »)
Thuoc sol : vietnamien (« médicament contre la fièvre **») day than thong**(« liane intelligente»)
Vine-quinine : anglais
Liane-quinine : français

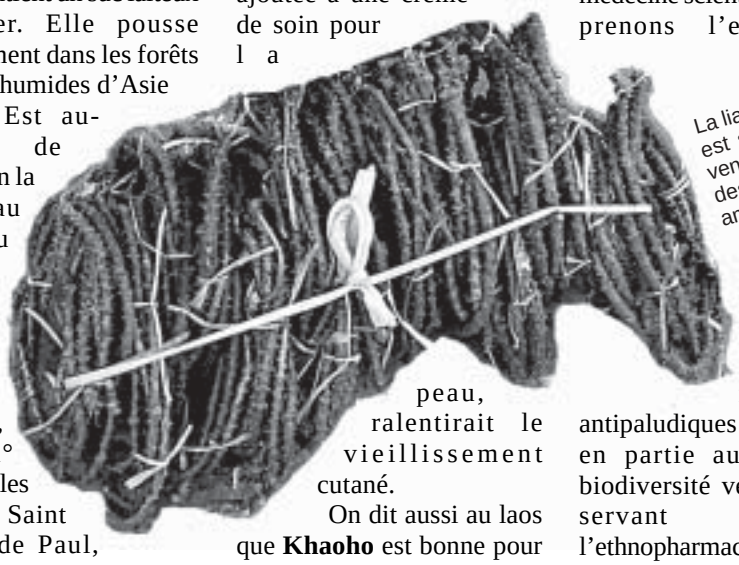
Voici notre troisième plante de la famille des Menispermaceae sans doute la plus connue pour ses vertus médicinales, même hors de sa zone d'origine, il suffit pour s'en rendre compte de lire les noms vernaculaires qui lui sont donnés dans différentes langues.

Cette liane ligneuse est reconnaissable à ses tiges présentant de nombreuses aspérités. Les feuilles sont en forme de cœur, les fleurs ont trois pétales et les fruits sont de petites drupes oblongues. La tige contient un suc laiteux très amer. Elle pousse spontanément dans les forêts primaires humides d'Asie du Sud Est au-dessus de 1000m. On la trouve au Laos et au Cambodge, mais elle a été introduite au Vietnam, au XIX° siècle, par les sœurs de Saint Vincent de Paul, pour combattre les fièvres rebelles. Elle est cultivée au Laos dans de nombreux jardins, sa croissance rapide par temps chaud (25 cm/24 heures) est un vrai plaisir pour celui qui la plante. Si vous n'en avez pas chez vous vous n'aurez aucune difficulté à vous en procurer, car elle est vendue partout, aussi bien au marché que par des vendeurs ambulants. Elle est en effet considérée comme une plante médicinale majeure en médecine traditionnelle ; sa forte amertume la fait considérer comme apéritive et digestive ; elle est recommandée en cas de rhumatismes, tétanos, chancres syphilitiques, diabète et surtout pour toutes les fièvres, en particulier le paludisme. Dans tous ces cas le mode d'administration est une décoction faite avec la tige et parfois les racines que l'on boit 2 ou 3 fois par jour.

Avec la liane séchée au soleil on fait également une poudre que l'on peut utiliser comme médicament mais que l'on mélange aussi au paddy des chevaux et des buffles pour qu'ils prennent du poids. Cette même poudre, ajoutée à une crème de soin pour la peau, ralentirait le vieillissement cutané.



La liane quinine avec ses feuilles en forme de cœur grimpe à l'assaut des plus grands arbres.



La liane quinine est souvent vendue par desmarchands ambulants.

On dit aussi au laos que **Khaoho** est bonne pour les personnes âgées. Pour vivre longtemps (**anyou vathana**) mangez chaque jour un petit morceau de cette liane, avec un met sucré pour en faire passer l'amertume.

Tous ces usages traditionnels ne sont pas vérifiés par la science, mais l'ethnopharmacologie qui étudie les remèdes utilisés par les différentes cultures, y trouve parfois des pistes intéressantes pour la médecine scientifique. Si nous prenons l'exemple du paludisme, la recherche de nouvelles molécules antipaludiques se fait encore en partie au sein de la biodiversité végétale, en se servant de l'ethnopharmacologie comme outil de travail.

De plus, étant donné que le paludisme est un fléau qui touche « les pays du Sud », dans lesquels la population à des difficultés d'accès aux soins de santé, l'étude des remèdes traditionnels antipaludiques (RTA) employés par la population est primordiale. En effet, une validation d'usage traditionnel peut déboucher sur une recommandation d'usage pour un traitement alternatif ou complémentaire. L'on sait que, à l'heure actuelle, deux antipaludéens majeurs (quinine, artémisinine et dérivés) sont issus de plantes médicinales, traditionnellement employées dans leur pays d'origine contre les fièvres et le paludisme; il s'agit de l'écorce d'un arbre originaire des flancs de la cordillère andine (*Cinchona callisaya* et autres espèces de *Cinchona*) et d'une herbacée originaire de Chine, *Artemisia annua*. Mais les biologistes espèrent trouver d'autres plantes ayant des molécules efficaces et ils fondent de grands espoirs sur l'étude de notre **Liane-quinine,** signalée par les ethnopharmacologues.

Anguille à la citronnelle et aux piments

MANILA VANTHANOUVONG



Préparation et cuisson : 1 heure

1) Enlevez les entrailles des anguilles, lavez-les abondamment pour éviter l'odeur du sang. Coupez-les en morceaux de 3 ou 4 cm (jeter la tête et la queue).
2) Faire tremper avec l'alcool blanc dilué pendant 5 minutes puis rincer après (retirer l'os ou laisser selon les goûts). Faire revenir dans une poêle avec un peu d'huile très chaude l'ail, l'échalote et citronnelle.
   Rajoutez 2 cuillères à soupe de pâte de crevettes. Rajoutez des morceaux d'anguilles, piments et poivre. Remuez avec une spatule. Rajoutez 1 à 2 cuillères de sauce de poisson. Ajustez avec le sel si nécessaire.
3) Les ingrédients commencent à coller avec l'anguille. Versez un peu d'eau dans ce mélange. Laissez cuire quelques minutes.
4) Rajouter les graines sésames ainsi que les feuilles de basilic.
5) Servez chaud, accompagné du riz blanc.

Ingrédients : Pour 5 personnes

- 800 à 1 kg d'anguilles
- 2 cuillères à soupe de pâte de crevettes
- 5 échalotes coupées en lamelles
- 1 poignée de sésames grillés
- 1 grande botte de itou (basilic lao) coupée en tranches
- 10 gousses d'ail hachées
- 6 tiges de citronnelles coupées en fines lamelles
- 10 piments finement coupés
- 1 cuillère à soupe de sauce de poisson
- 1 cuillerée à café de poivre moulu
- 1 cuillerée à soupe d'huile





Les membres de l'équipe lao d'handicapés accueillis triomphalement à leur arrivée au pont de l'Amitié.

Une équipe d'handicapés obtient 7 médailles d'or à Bangkok

VAYORATH XAYASOMROTH

L'équipe lao du ministère du travail a obtenu 7 médailles d'or dans une compétition internationale pour handicapés mentaux organisée à Bangkok, en Thaïlande, entre les 19 et 22 juillet derniers. Dans un concours réunissant les épreuves suivantes : jeux de boule en bois, athlétisme, natation, tennis, tennis de table et football, c'est évidemment une excellente performance.

Les récompenses ont été obtenues dans les catégories suivantes :

-Epreuve féminine (moins de 22 ans) du jeu de boules en bois, disputée en double.

-Course du 200 mètres hommes (moins de 15 ans), course du 100 mètres hommes (moins de 11 ans)

-Epreuves féminines des 100 et 200 mètres (moins de 22 ans).

-L'équipe de football a obtenu la dernière médaille d'or.

6 médailles d'argent ont par ailleurs été décrochées : 3 dans les compétitions de boules en bois et 3 dans les courses de vitesse.

Enfin, le palmarès est complété par 5 médailles de bronze.

Au total des récompenses, le Laos termine second, juste derrière la Thaïlande. 5 pays concouraient : la Thaïlande, le Vietnam, le Laos, le Cambodge et le Myanmar.

Ce bilan est la récompense du bon mois de préparation réalisé par l'équipe lao avant la compétition.

A ce propos, M. Bounhom Kanthavong, vice-Président du comité spécial Olympique lao a précisé : « en ce qui concerne les jeux de boules et l'athlétisme, nous nous sommes entraînés à Shanghai, en Chine pendant le mois d'Octobre ».

L'année prochaine, l'équipe lao ira justement défendre ses couleurs en Chine lors d'une nouvelle compétition internationale pour handicapés mentaux. Les espoirs de médailles sont aujourd'hui encore plus forts.

L'entraîneur de l'équipe de foot nationale de U-17 démissionne

VAYORATH XAYASOMROTH

La nouvelle est tombée comme un couperet, l'entraîneur Bounlap Khankittisack, rend son sifflet et ses crampons à la Fédération nationale de football lao (FNFL). À la grande déception de l'équipe nationale U-17 (moins de 17 ans), l'entraîneur tire sa révérence au moment même ou va se jouer le quatrième championnat de football U-17, du 3 au 17 septembre 2006 à Singapour. Cet événement footballistique, organisé par la Confédération de football de l'Asean (CFA), est très important pour la FNFL.

La cause de ce départ soudain, tiendrait à un désaccord avec la FNFL.

Lors d'un entretien avec la presse, l'entraîneur a confié que son départ faisait suite aux décisions d'exclusion que la FNFL a prises à l'encontre de certains joueurs de son équipe :

« *Je demande à tous les supporters de bien vouloir m'excuser et je les prie aussi de me comprendre. Au regard des résultats des derniers matchs des U-17, match-nul avec l'Australie et victoire 5 à 0 contre l'Indonésie, la* →

Un médaillé de bronze sur le ring

SENGCHANH SOUTHYAD



Sarnsay Sorsokxay (à droite) en pleine action sur le ring de Sokxay.

Le médaillé de bronze de Muay Lao des 23èmes jeux d'Asie du Sud-est (catégorie 57 kg) de 2006, Sarnsay Sorsokxay, a rencontré Khammanoun, du campus de la police, pour un combat qui a eu lieu au ring de Sokxay (Vientiane).

Les boxeurs ont profité des deux premiers rounds pour se jauger. Evitant de se découvrir, ils n'ont pas démontré toute leur palette technique.

La physionomie du combat a radicalement changé lors des troisièmes et quatrièmes manches, lorsque les deux champions ont rivalisé d'adresse et de puissance en se rendant coup pour coup (principalement des jambes).

Le combat a à peine perdu de son ardeur lors du round suivant où les deux rivaux nous ont gratifié d'un beau spectacle. Ce match équilibré s'est logiquement terminé sur un nul.

Sarnsay a 20 ans, il détient un record de 18 victoires, 1 nul et une défaite alors que Khammouan est âgé de 30 ans et totalise 20 défaites pour 40 victoires.

Le palmarès de Sarnsay est à la mesure de cette différence : il a déjà gagné une médaille d'argent en octobre dernier, lors des jeux du prince en Thaïlande ; une médaille de bronze à la faveur des jeux asiatiques aussi organisés en Thaïlande ; et une médaille de bronze lors des jeux nationaux de Savannakhet, l'année dernière.

Le seul véritable avantage de Khammanoun, qui n'a jamais été sélectionné en équipe nationale, était son expérience. Il a su s'en servir pour accrocher le jeune champion.

Sarnsay conserve évidemment toutes ses chances de participer aux 24èmes jeux d'Asie du Sud-Est, en Thaïlande, l'année prochaine. Il est aussi probable qu'il soit encore là pour défendre les couleurs du Laos lorsque celui-ci organisera ses jeux en 2009.

Autres combats

45kg : Duanphiset Sithbua-ngern a battu Bovy Kietpasarnssay.

46kg : Khavy, du campus de la police, a battu Farpakob Phorseuthsouk.

48kg : Ekaphon Phorseuthsouk a battu Thavisay Sithphorsingto.

50kg : Saison Sithbua-ngern a perdu contre Haksasub Sithphorsingto.

---

décision de la FNFL d'évincer des joueurs de mon équipe, même pour appliquer le règlement, me paraît injuste et un mauvais calcul. Comme on dit, « on ne change pas une équipe qui gagne ».

Depuis que Bounlap « *coachait* »l'équipe nationale des U-17, celle-ci est passée dans le groupe 1. Il l'avait mené en quart de finale lors du troisième championnat de football U-17, en 2004, sur la pelouse thaïlandaise. L'équipe s'était inclinée sur le score de 8 à 0 face à la Corée.

M. Phouvane Vongsouthi, vice-président de FNFL a déclaré qu'il fallait réformer le règlement de la Fédération, afin qu'il permette aux joueurs d'évoluer selon leur niveau, en fonction de leur âge. Le problème actuel se pose ainsi : les joueurs des U-17 ayant atteint leur meilleur niveau se voient souvent priver de matchs parce qu'ils ont dépassé l'âge requis pour y participer. Cela compromet fortement les chances de victoires lors championnats régionaux et internationaux et en accédant à la catégorie U-20, le joueur doit refaire un travail d'intégration au sein de sa nouvelle équipe. En fin de compte il prend du retard pour exprimer son potentiel et déséquilibre son ancienne équipe. M. Bounlap Khankittisack s'était alors élevé contre ses changements de joueurs, qui selon lui, mettaient un frein au travail de l'entraîneur et déstabilisaient une équipe en saison de championnat.

Le nouvel entraîneur des U-17, M. Soulivane Seunvilay, se voit présenter un défi, d'abord, accompagner son équipe au Vietnam et revenir vainqueur des phases préparatoires en vue du quatrième championnat de football U-17. Cela établirait unze bonne confiance entre lui et son équipe et conforterait sa position de remplaçant.

« *Il est vrai que pour moi c'est un challenge, étant donné le peu de temps qu'ils nous reste pour être au meilleur niveau à Singapour. Il est par ailleurs toujours difficile de prendre la place d'un homme aux qualités professionnelles comme celles de Bounlap Khankittisack* »

Consciente de ces qualités, la FNFL ne compte pas laisser partir Bounlap aussi facilement, en effet, selon certaines sources bien informées dans le milieu du ballon rond, Bounlap serait en pourparler avec la FNFL pour prendre les commandes de l'équipe nationale des U-20.

Pour le quatrième championnat de football U-17 à Singapour, l'équipe nationale lao U-17 jouera dans le groupe C avec le Myanmar, la RPD de Corée, l'Arabie Saoudite, la Chine, la Syrie, le Vietnam et le Bangladesh.

Football : préparation pour la « King Tiger Cup » de Vientiane

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Le Centre des équipements sportifs de Vientiane en collaboration avec le Centre des sports du district de Nongkhay en Thaïlande (distributeur de la marque "King Tiger"), a organisé la semaine dernière au bureau du journal des sports, une conférence de presse pour présenter le programme du futur championnat de football « King Tiger Cup » de Vientiane. La conférence s'est déroulée en présence de M. Viengsavanh Sèngchane, directeur du Centre des équipements sportifs et M. Aphakhone Tougnanane, directeur du Centre des sports du district de Nongkhay.

La « King Tiger Cup » de Vientiane se composera de deux catégories : junior avec 16 équipes et senior avec 12 équipes. Les rencontres se dérouleront à partir du 29 septembre prochain sur le stade aux normes officielles de Houayhong, arrondissement de Chanthabouli à Vientiane.



M. Viengsavanh Sèngchanh, directeur du Centre des équipements sportifs.

Le prix d'inscription pour les équipes est de 700 000 kip, elles peuvent s'inscrire à partir 15 août jusqu'au 15 septembre.

L'équipe gagnante de chaque catégorie de la « King Tiger Cup » de Vientiane remportera un trophée et un prix de trois millions de kip. La deuxième remportera un trophée et un prix de deux millions de kip. Et la troisième un trophée et un prix d'un million de kip.

M. Viengsavanh Sènggchanh a déclaré «*L'objectif de ce championnat de football, est d'une part de promouvoir la discipline au sein des plus jeunes et d'autre part de composer le vivier des meilleurs footballeurs lao pour les futures rencontres de niveau international. Je pense plus particulièrement à la préparation au championnat 2006-2007 de Ligue II qui se déroulera à Vientiane au début du mois d'octobre prochain* »

Pour tout renseignement, contacté M. Viengsavanh Sèngchanh au 020 561 5430.

L'équipe de pirogue traditionnelle espère une médaille d'or

VAYORATH XAYASOMROTH

L'équipe lao de pirogue traditionnelle espère obtenir la médaille d'or lors des 25èmes SEA Games qui auront lieu au Laos.

M. Nouan Sydala, vice-Président de la fédération nationale a déclaré : « Nous nous pensons capables d'être les meilleurs dans cette compétition car nous sommes déjà très bien préparés. Il faut dorénavant maintenir ce degré d'aboutissement, ainsi :

lors des 24èmes SEA Games qui seront organisés par la Thaïlande l'année prochaine, notre équipe doit saisir l'occasion de se tester, de travailler au plus haut niveau et, de fait, d'améliorer sa cohésion et son expérience ».

Dans le passé, l'équipe lao de pirogue a déjà obtenu une médaille d'argent dans cette compétition internationale. Les jeux étaient alors les 18èmes du nom et avaient été organisés dans la province de Chiang Mai en Thaïlande.

Le staff actuel est composé de 50 rameurs, de trois remplaçants, de deux entraîneurs et de 10 dirigeants.

Toujours selon M. Nouan Sydala : « l'équipe sera certainement très forte en arrivant aux 24èmes SEA Games de Thaïlande. En effet, elle viendra à peine de disputer la compétition traditionnelle organisée chaque année sur le bord du Mékong à Vat Chane. Cette course sera en outre l'aboutissement d'une longue préparation qui a déjà largement débuté ».

En ce moment, l'équipe s'entraîne sur le Mékong, dans les alentours du village de Thapha (district de Hadxaifong). A l'occasion de la fête annuelle de Khaopadapdin (cérémonie d'offrande du riz) qui se déroulera le 23 août, elle rejoindra Luang Prabang. Après avoir disputé cette épreuve pour la première fois, l'équipe se testera à nouveau dans la « course de l'amitié », organisée chaque année dans la province de Nongkhai en Thaïlande (ou au Laos) à la fin du même mois. Suivra la compétition habituelle qui célèbre la sortie du carême bouddhique, le 8 Novembre sur le Mékong à Vientiane. A cette occasion, le club de pirogue de la capitale invite les équipes de 16 provinces à participer à cette compétition organisée par le bureau des sports de Vientiane.

L'équipe du village de Thapha a déjà pris la troisième place de cette course et a obtenu la médaille d'or des 7èmes jeux nationaux organisés l'année dernière dans la province de Savannahket.



Cérémonie de pose de la première pierre pour la construction d'une nouvelle station radio FM , le 28 juillet dernier à Vientiane. La construction de cette station est financée par le gouvernement chinois. Les futurs programmes de cette radio en langues lao et chinoise seront diffusés dans un rayon de 100 km.

Le quotidien « Lao Phathana » avait organisé un jeu-concours de pronostics à l'occasion de la Coupe du monde de football qui s'est déroulée récemment en Allemagne. Plus de cent gagnants ont été tirés au sort le 26 juillet dernier dans les locaux du journal. De nombreux lots ont été gagnés, le premier prix, une moto Kolao, a été remporté par une jeune fille. Sur notre photo, M. Bouabane Vorakhoun, président de l'Association des journalistes lao, procède à la remise des prix.



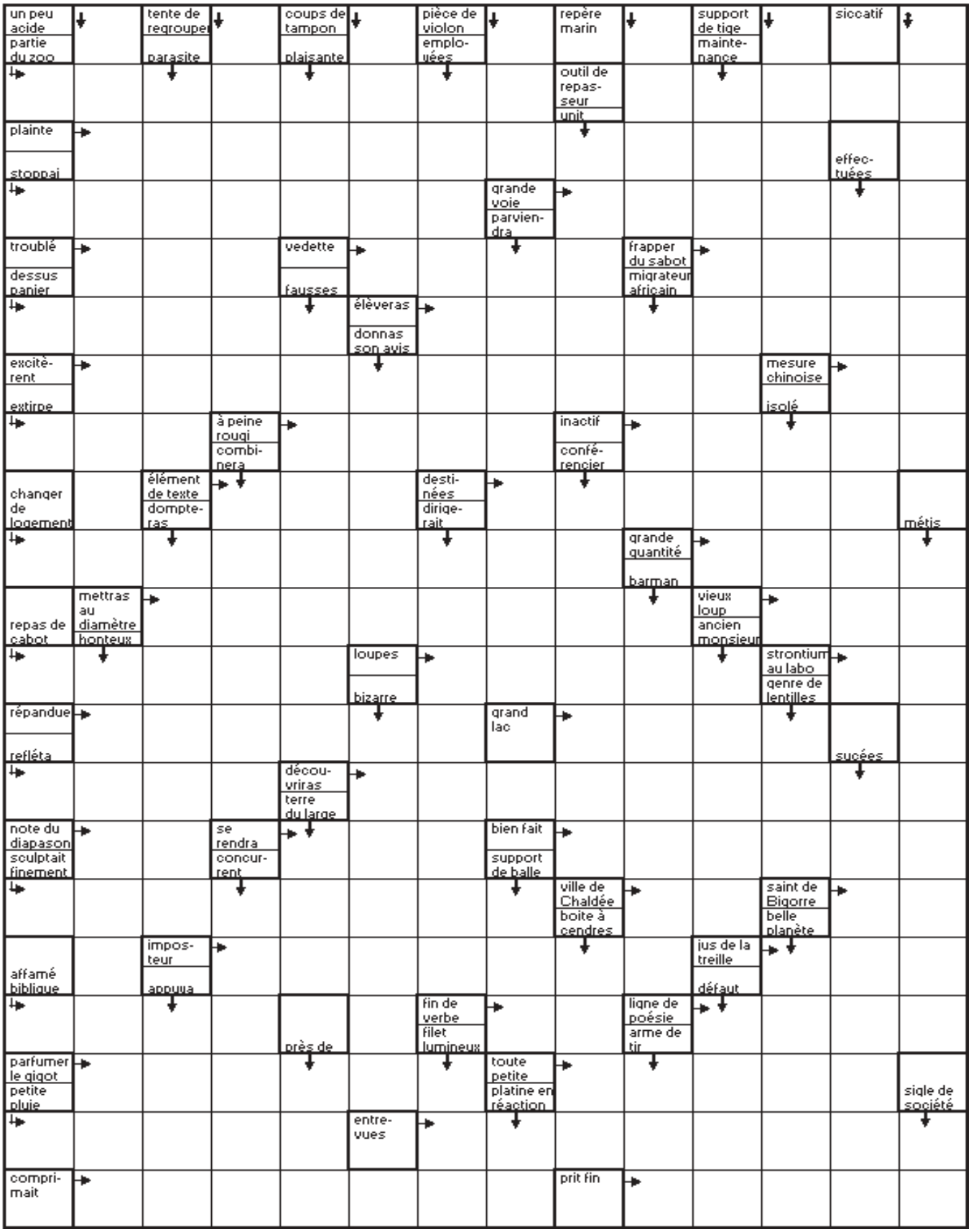


Dimanche 30 juillet, la direction de la presse lao en langues étrangères, a organisé dans ses locaux, une fête à l'occasion du départ de Mlle Jessica Yates, correctrice volontaire au Vientiane Times, qui retourne en Australie au terme de six mois de mission au sein de l'équipe lao de la rédaction anglophone. Sur notre photo M. Savankhone Razmountry, directeur général de la presse en langues étrangères remet un présent à Mlle Jessica Yates.

Après Mohammed Ashramuz Zaman, c'est au tour de Didarul Alam et de Kibria Mazumder de venir à notre rencontre, à la rédaction du Rénovateur, à Vientiane. Ces deux cyclistes bangladais ont eux aussi décidé de voyager au nom de la lutte contre la drogue. Ils arpentent en ce moment les routes d'Asie du Sud-Est, malgré la mousson, parce que, comme ils nous le rappellent si bien : One Life, One World, Explore it.



Mots fléchés



Un brin d'humour

Quand on sait ce qu'on sait, quand on voit ce qu'on voit , on a raison de penser ce qu'on pense. (proverbe suisse)

La femme a été crée d'une côte de l'homme, pas avec la tête pour être au-dessus de lui, ni avec ses pieds pour être piétinée, mais à ses côtés pour être son égale, sous son bras pour être protégée et prés de son coeur pour être aimée.

Le proverbe de la semaine

ຄວາຍຊົນກັນແພ້ຫຍ້າແພດ

Quand les éléphants se battent, ce sont les fourmis qui meurent

ANNONCES

▶A louer
Moto type Kolao
4$/jour ou 80$/mois. Disponible immédiatement. Tel. 218037 ou portable 020 773 2317. Parle français et lao.

Maison meublée
2 étages, 2 chambres climatisées, 2 toilettes, salon et téléphone dans le quartier de That Luang Kang
Prix : 350 dollars US par mois
Contact : mobile (020)2243323.
Parle lao/français

Maison meublée
Quartier Ban Nong Panaï
(près du Mékong au niveau du Marina)
3 chambres, 2 sdb, clim, tv cable, tel, etc.
salon-jardin - 250$/mois - Contact 020 771 32 17

Maison à louer
Quartier Ban Savang
(juste derrière le cirque russe)
3 chambres, 3 sdb, salon, garage, cour et
dépendances.
clim, tv cable, tel.
200$/mois- Contact 020 771 32 17
meubles fournis si promesse de location.

Maison meublée
Villa sans étage, 3 chambres, 3 toilettes, jardin, dans le quartier de Wattay Gnai Tha. 300 US dollars par mois.
Contact : (020) 570 33 53

▶Maison Meublée (House for rent)
Villa sans étage, Cuis. Salon Tel.
TV cable, 2 Air cond, 2 chambres,
2 toilettes, jardin, dans le quartier de wattay Gnai Thong,
Route de Luangprabang .
250 $/mois.
Contact : Mlle Kéng 020 240 99 19
Parle lao/anglais
Parle lao/français 251669

Villa 2 étages, quartier Vat Nak, face Ambassade de la RPD de Corée.
Etage : 3 chambres à coucher. s. de b., salon
R. de C. : salon, salle à manger, cuisine, 1 chambre, s. de b. Air Cond.
Extérieur : buanderie, cuisine/ chambre de service.
Mme Foy Ngeun : Tel. 220 8029

Villa meublée, indépendante dans jardin.
Sans étage. Salon, cuisine/s. à m. 2 chambres. S. de b. Cab. de toilette. air con. Frigidaire. TV
Tel. 552 6255 ; 550 2523

▶Cours de body language
A Vientiane Accueil. Gymnastique et travail respiratoire.
Tous les mardis et jeudis de 17h30 à 18h30.Contact : (020) 561 21 07.

HOROSCOPE

♈ Bélier 21 mars - 20 avril

Même si vous n'arrivez pas à obtenir, aussi rapidement que vous le souhaitez, du succès dans votre carrière, vous ne devez pas céder au découragement.

♉ Taureau 21 avril - 20 mai

Vous devriez éviter de vous laisser influencer par une personne, qui prétend vouloir votre bonheur, et, cependant, ne pense qu'à ses propres intérêts.

♊ Gémeaux 21 mai - 21 juin

Une idée novatrice, et votre intuition, pourront vous aider à évoluer, dans votre vie quotidienne. N'essayez pas de résister au changement, faites preuve de patience, adoptez une attitude pro-active.

♋ Cancer 22 juin-22 juillet

Cette semaine verra une légère amélioration dans votre situation financière, et vos chiffres porte-bonheur vous seront d'une extrême utilité.

♌ Lion 23 juillet-22 août

Ne vous souciez pas trop de ce que les autres pensent, de la manière dont vous gérez vos activités. Ayez plus à coeur de maintenir la paix dans votre cercle d'intimes.

♍ Vierge 23 août-22 septembre

Vous vous ferez de nombreux amis et amies, grâce à votre générosité, mais certaines personnes ne se rapprocheront de vous que pour mieux profiter de vos largesses.

♎ Balance 23 septembre-22 octobre

N'essayez pas d'imposer par tous les moyens vos opinions, exprimez clairement vos idées avec des arguments tangibles, et vous n'aurez aucun mal à obtenir l'adhésion de vos partenaires.

♏ Scorpion 23 octobre-22 novembre

Votre motivation et votre enthousiasme seront en baisse, mais cela n'aura aucun impact négatif sur votre vie amoureuse. Vous aurez du temps libre pour vous reposer, et mieux vous occuper de votre famille.

♐ Sagittaire 22 novembre-20 décembre

Vos projets sont bien menés, mais vous traversez en ce moment une période ou la réussite alterne avec l'échec. Cela va rendre votre quotidien assez difficile dans les prochains jours.

♑ Capricorne 21 décembre-19 janvier

Plus vous montrerez de l'assurance dans ce que vous faites, mieux vous gagnerez la confiance de votre entourage. N'ayez pas peur des intimidations, et, ne vous croyez pas dans l'obligation de coopérer avec des personnes qui ne partagent pas vos objectifs.

♒ Verseau 20 janvier - 18 février

Grâce au soutien, et aux encouragements, que vous recevez des personnes que vous aimez, vos réserves d'énergie se renouvellent, et vous faites preuve de créativité.

♓ Poisson 19 février - 20 mars

Votre imagination, et votre créativité, seront en hausse cette semaine, et vous aurez plusieurs idées novatrices, très brillantes.

▶Taux de change

	Achat
1 dollar am.	= 10. 070 kip
1 euro	= 12. 4797 kip
1 baht thaï.	= 267. 00 kip
1 dollar austr.	= 7. 408 kip
1 dollar cana.	= 8. 839 kip
1 yen japon.	= 85 kip

cours indicatifs sans valeur officielle
communiqués par la BCEL

Numéros utiles

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002 711185
Médecin amb. de France	215253-139
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
AGL En cas d'accident	22 22 22

Mots fléchés

Solution du N° 397

•	E	•	C	•	D	•	I	•	U	•	T	•	D
E	X	T	R	A	O	R	D	I	N	A	I	R	E
•	H	A	U	S	S	E	E	•	I	V	R	E	S
V	I	C	E	S	•	V	E	S	T	E	•	V	E
•	B	I	S	E	R	A	•	T	E	R	N	I	R
L	I	T	•	N	A	S	S	E	•	Y	E	S	T
•	T	U	E	E	S	•	T	R	A	I	N	A	I
V	I	R	A	S	•	P	R	I	M	E	E	•	Q
•	O	N	U	•	T	O	I	L	E	S	•	M	U
U	N	E	•	F	O	N	C	E	R	•	M	I	E
•	N	•	B	E	N	E	T	•	R	A	I	D	•
V	I	S	A	S	•	Y	E	T	I	S	•	I	S
•	S	A	I	S	I	•	M	A	S	S	A	•	O
E	M	I	N	E	N	T	E	S	•	U	N	A	U
•	E	N	•	R	E	I	N	S	E	R	A	I	T
A	S	T	R	A	L	•	T	E	T	E	S	•	I
•	•	E	U	•	E	R	•	S	I	R	•	A	R
M	E	S	S	A	G	E	S	•	R	A	I	D	E
•	T	•	E	T	A	M	I	N	E	S	•	O	R
M	O	D	E	R	N	I	S	E	R	•	A	R	A
•	C	O	S	E	T	T	E	•	A	N	G	E	S

MÉDIAS

RADIO



▶Comme-ci comme-ça

Emission musicale présentée par Dj Pierre qui vous propose un grand choix de musiques francophones et anglophones.
Tous les samedis à 14h
(FM1 - 103.7)

▶Informations

- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

▶Voyage musical

- Emission musicale présentée par Souphavanh et Kongsèng
Tous les mercredis à 14h
(FM1-103.7)

TNL 1



▶Informations

Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00

▶Informations en lao

Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

« Edition Spéciale » : résumé des actualités de la semaine
Dimanche à 19h

TV5 ASIE



▶Film

« Idole instantanée »
Réalisation : Yves Desgagnés, 2005
Avec : Claudine Mercier, Maxime Denommé, Denys Arcand, Dan Bigras…
Sujet : Lors d'un concours allant à la découverte de nouveaux talents, un animateur présente les huit dernières concurrentes. Chaque jeune femme interprète une chanson de son choix. Le jury vote. Les noms des quatre finalistes sont annoncés. Restent en finale : une rockeuse, une mère célibataire, une employée de centre d'accueil et une bibliothécaire timide…
Samedi 5 août à 20h27

▶Informations

Matinée :
5h (RTBF), 5h30 (TSR), 6h (Canada), 6h30 (Soir3), 7h (France 2, le 20h), 8h et 10h (RDI).
Après-midi :
12h, 13h (Canada), 16h
Soirée : 17h30 (France 3 direct), 20h, 22h (ven. 22h30) 1h (F2 sauf ven.), 3h (F2 sam. et dim.)

TV5 ASIE



▶Sport

« Football-Championnat de France de ligue 1 »
Match du championnat de France
Dimanche 6 août à 16h40

▶Fiction

« Anibal »
Réalisation : Pierre Boutron, 2000
Adaptation : Pierre Boutron, d'après le roman d'Anne Bragance.
Sujet : Fils unique d'une riche famille, le petit Edgar, 10 ans, n'a qu'une passion : la botanique. Son jardin, c'est sa vie, son refuge face au peu d'intérêt que ses parents semblent lui accorder…
Vendredi 4 août à 20h30

AGENDA

Par Somsanith, l'un des derniers maîtres de cet art dont il perpétue les techniques et les motifs, mais renouvelle aussi les formes.



Musées

Musée National, Histoire du Laos et de son dévéloppement.
Rue Samsenthaï (face au Palais de la culture)
Ouvert Lun-Sam, 9h-12h et 13h-16h. Entrée : 5 000 kip.

Musée Kaysone Phomvihane
Histoire de la révolution lao
Route N° 13 sud, district de Saysettha, Mar-Dim 8h-12h et 13h-16h.

Musée de l'Armée
Histoire de l'Armée
Route de Phonekhéng
Ouvert tous les jours.

Ho Phakèo, sanctuaire du Bouddha d'émeraude. Collection d'art religieux.
Rue Setthathirath.
Ouvert tous les jours 8h-11h30 et 14h-16h.
Entrée : 5 000 kip.

Vat Sisaket, érigé en 1818 par le roi Anouvong
En face du Ho Phakèo.
Entrée : 5 000 kip.

That Luang
Reliquaire national construit au XVI[è] siècle.
District de Saysettha.
Ouvert 8h-11h30 et 14h-16h.

Bibliothèques

Bibliothèque nationale.
Rue Setthathirath, place Namphou. Ouverte à tous, Lun-Ven. 8h-12h et 13h-14h.

Médiathèque du CCCL
Ave. Lane Xang. Lun-Ven. 9h30-18h30. Sam. 9h-12h. 13h30-

La Presse lao en langues étrangères

Vientiane Times & LE RENOVATEUR

La Presse lao en langues étrangères est un département du ministère de l'Information et de la culture. Elle est dirigée par un comité de direction et comprend une cinquantaine de collaborateurs : journalistes et personnels administratifs.







- Le Rénovateur est un magazine hebdomadaire d'information générale en français sur les événements d'actualité au Laos. Les lecteurs trouveront ce qu'ils ne trouvent pas dans les autres publications : des articles sur la politique, l'économie, la société, le développement, la religion, la culture, les arts, le tourisme, les hôtels, les restaurants, la cuisine, la botanique, etc. Ils pourront consulter leur horoscope, leurs programmes radio et télévision et pourront choisir les conférences, expositions ou films à Vientiane. Grâce à la rubrique "Profil", les lecteurs pourront faire connaissance avec les people qui font l'actualité dans tous les domaines.
  Le Rénovateur ne coûte que 10 000 kip et sort tous les mercredis. Vous le trouverez dans les kiosques, les minimarchés et au siège de la Presse lao en langues étrangères, place Namphou, à l'angle des rues Setthathirath et Pangkham, à Vientiane. Vous pouvez aussi visiter notre site web : Lerenovateur.org.la

- Vientiane Times, véritable fenêtre ouverte sur le Laos, publie quotidiennement des nouvelles et des articles sur un vaste éventail de sujets reflétant la politique du Parti et du gouvernement ainsi que les réalisations socioéconomiques dans le cadre du développement de la République démocratique populaire lao. Le site web du Vientiane Times est continuellement mis à jour : www.vientianetimes.org.la

Adresse:
Angle rue Setthathirath/ rue Pangkham,
Namphou, Vientiane, RDP Lao
Boîte postale: 8706
Tel: (856-21) 216364, 251619. Fax: (856-21) 216365
Email: info@vientianetimes.gov.la; editor@vientianetimes.org.la



ເຊີນຊົມ

ການຖ່າຍທອດສົດ

ການແຕະບານໂລກ 2006 ທຸກນັດ ຕະ
ຫລອດການແຂ່ງຂັນ ໂດຍບໍ່ມີໂຄສະນາ
ພ້ອມທັງຫລິ້ນເກມຢ່າງຫລາກຫລາຍທາງ
ໂທລະພາບແຫ່ງຊາດລາວ

ອຸປະຖຳໂດຍ

L.B.C.

ບໍລິສັດ ເບຍລາວ ຈຳກັດ

ເບຍລາວ ມີສ່ວນຮ່ວມ ແລະ ຄຽງຂ້າງກັບສັງຄົມລາວ

www.beer-lao.com